

مشروع المقرر م ح د - 1/3: برنامج العمل للفترة 2014-2018

إن الاجتماع العام،

إذ يرحب بتقرير الأمين التنفيذي عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2014-2018⁽¹⁾ الذي يتضمن دروساً مستفادة وخيارات لمواصلة تنفيذ برنامج العمل،

يقرر مواصلة تنفيذ برنامج العمل وفقاً للطرائق المبينة أدناه، والجدول الزمني في الشكل 1، والميزانية المعتمدة الواردة في المقرر م ح د-2/3؛

أولاً

بناء القدرات

إذ يرحب بإنشاء فرقة عمل معنية ببناء القدرات للفترة 2014-2018 لتنفيذ الناتج 1 (أ) والناتج 1 (ب) في برنامج العمل،

1- يوافق على قائمة أولويات احتياجات المنبر في مجال بناء القدرات والواردة في المرفق الأول لهذا المقرر، ويطلب إلى فرقة العمل المعنية ببناء القدرات ووحدة الدعم التقني التابعة لها أن تعمل مع جميع الهيئات الفرعية ذات الصلة في إطار المنبر لضمان تلبية هذه الاحتياجات بصورة كاملة، مع إبقاء التقدم المحرز في تليبيتها قيد الاستعراض، وتقديم تقرير عنها إلى الاجتماع العام بصورة منتظمة؛

2- يحيط علماً بمشروع برنامج الزمالات وبرنامج التبادل والتدريب⁽²⁾، ويطلب إلى فرقة العمل المعنية ببناء القدرات ووحدة الدعم التقني التابعة لها مواصلة إعداد وتنفيذ مشروع البرنامج وتقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى الاجتماع العام في دورته الرابعة عن التنفيذ وتقديم توصيات لمواصلة برنامج التطوير والتنفيذ؛

3- يحيط علماً أيضاً بالخطط التمهيديّة لعقد أول منتدى لبناء القدرات تابع للمنبر في عام 2015 مع ممثلي مصادر التمويل التقليدية والمحتملة، ويطلب إلى المكتب أن يعقد المنتدى، بدعم من الأمانة وفرقة العمل المعنية ببناء القدرات ووحدة الدعم التقني التابعة لها، خلال النصف الثاني لعام 2015 بناءً على دعوة إلى التعبير عن الاهتمام بالمشاركة في المنتدى، وبدعم من الأمانة، وفرقة العمل المعنية ببناء القدرات ووحدة الدعم التقني التابعة لها، ويطلب إعداد وتقديم تقرير عن نتائج المنتدى للاجتماع العام في دورته الرابعة؛

ثانياً

أسس المعارف

إذ يرحب بإنشاء فرقة عمل معنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية لتنفيذ الناتج 1 (ج) في برنامج العمل، وفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات لتنفيذ الناتج 1 (د) والناتج 4 (ب) في برنامج العمل،

1- يحيط علماً بالتقدم المحرز في إعداد مشروع إجراءات وتُهج للعمل مع المعارف الأصلية والمحلية⁽³⁾ والتي استفادت ضمن جملة أمور، من الحوار الشامل التحريبي بشأن المعارف الأصلية والمحلية لتقييم التلقيح والملفحات المرتبطة بإنتاج الأغذية، والطريقة التي يمكن أن يستفاد بها في جميع التقييمات؛

(1) IPBES/3/2.

(2) انظر IPBES/3/3.

(3) انظر IPBES/3/INF/2.

- 2 - يقرر مواصلة تجريب الدليل الأولي لُتُجَّح وإجراءات المعارف الأصلية والمحلية في التقييمات المواضيعية وفي التقييمات الإقليمية الأربعة (الأمريكتان، أفريقيا، منطقة آسيا والمحيط الهادئ، أوروبا، وآسيا الوسطى)؛
- 3- يلاحظ التقدم المحرز في إنشاء قائمة الخبراء وآلية تشاركية للعمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية،⁽⁴⁾
- 4- يوافق على خطة إدارة البيانات والمعلومات الواردة في المرفق الثاني؛
- 5- يطلب إلى الأمانة أن تقدم إلى الاجتماع العام للعلم بيانات وخطط إدارة معلومات لكل تقييم جار ووضع خطط إدارة بيانات ومعلومات في سياق أي عملية تحديد نطاق أو تقرير؛
- 6- يحيط علماً بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات لوضع استراتيجية للمعارف والبيانات،⁽⁵⁾ ويطلب تقديم معلومات عن الاستراتيجية إلى الاجتماع العام في دورته الرابعة؛

ثالثاً

التقييمات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية

- 1- يحيط علماً بوضع مشروع دليل لإنتاج وإدماج التقييمات من جميع المستويات وعلى نطاقها،⁽⁶⁾ ويطلب أن يستكمل الدليل على النحو المبين في المقرر م ح د-5/2 لكي يصبح وثيقة حية يمكن استعراضها واستكمالها بصورة منتظمة عند الضرورة، استناداً إلى الدروس المستفادة وأفضل الممارسات المستمدة من تنفيذ برنامج عمل المنبر؛
- 2- يوافق على إجراء تقييمات إقليمية ودون إقليمية وفقاً للإجراءات الخاصة بإعداد نواتج المنبر، والواردة في المرفق بالمقرر م ح د-3/2، ومشروع تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الوارد في المرفق الثالث لهذا المقرر، كي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته السادسة على النحو التالي:
- (أ) تقييم إقليمي ودون إقليمي لأفريقيا على النحو المبين في تقرير تحديد النطاق الوارد في المرفق الرابع لهذا المقرر؛
- (ب) تقييم إقليمي ودون إقليمي للأمريكتين على النحو المبين في تقرير تحديد النطاق الوارد في المرفق الخامس لهذا المقرر؛
- (ج) تقييم إقليمي ودون إقليمي لآسيا والمحيط الهادئ على النحو المبين في تقرير تحديد النطاق الوارد في المرفق السادس لهذا المقرر؛
- (د) تقييم إقليمي ودون إقليمي لأوروبا وآسيا الوسطى على النحو المبين في تقرير تحديد النطاق الوارد في المرفق السابع لهذا المقرر؛
- 3 - يوافق على أن ينظر في دورته الرابعة خيار الاضطلاع بتقييم إقليمي لمنطقة المحيطات؛

(4) انظر IPBES/3/INF/3.

(5) نفس المرجع.

(6) انظر IPBES/3/INF/4.

- 4- يوافق على عملية تحديد نطاق لتقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الرابعة وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر الواردة في مذكرة الأمانة بشأن تقرير تحديد النطاق الأولي لتقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،⁽⁷⁾ والذي سيعتمد إلى حد كبير دون أن يقتصر على تجميع البيانات والمعارف والمعلومات المتوفرة من التقييمات المواضيعية والإقليمية والمنهجية؛
- 5- يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بالتشاور مع المكتب، وضع نهج منسق من بين العمليات المعتمدة للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية، للتقييمات المواضيعية وتقييم عالمي تبعاً لتوافر الموارد بهدف ضمان الاتساق مع المحافظة على نوعية كل تقييم على حدة؛

رابعاً

التقييمات المواضيعية

- 1- يحيط علماً بالتقدم المحرز في التقييمات الجارية للتلقيح والملقحات المرتبطة بإنتاج الأغذية؛⁽⁸⁾
- 2- يوافق على إجراء تقييم مواضيعي لتدهور الأراضي واستعادتها وفقاً للإجراءات الخاصة بإعداد نواتج المنبر، على النحو المبين في وثيقة تحديد النطاق الواردة في المرفق الثامن لهذا المقرر، كي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته السادسة؛
- 3- يوافق على بدء تحديد نطاق التقييم المواضيعي بشأن الأنواع الغريبة الغازية، على أن يبدأ أولاً بالنهج التقديرية، كي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الرابعة؛
- 4- يوافق كذلك على بدء تحديد نطاق التقييم المواضيعي الذي يبدأ أولاً بالنهج التقديرية، للاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، كي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الرابعة؛

خامساً

التقييمات المنهجية

- 1- يلاحظ التقدم المحرز في التقييمات الجارية لتحليل تصورات ونمذجة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛⁽⁹⁾
- 2- يوافق، لحين الدورة الرابعة للاجتماع العام، على استمرار فريق الخبراء المنشأ لوضع دليل أولي لوضع التصور لقيم التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للناس،⁽¹⁰⁾ والذي يمكن، تبعاً لسلطة الرئيس وبعد التشاور مع المكتب توسيعه ليشمل عدداً محدوداً من خبراء وممثلي الشركاء الاستراتيجيين تبعاً لتوفر الموارد؛
- 3- يطلب إلى فريق الخبراء تنقيح الدليل الأولي بعد استعراضه من قبل الحكومات وأصحاب المصلحة، وتنقيح التقرير بشأن تحديد نطاق التقييمات المنهجية فيما يتعلق بتصورات لتعدد قيم الطبيعة ومنافعها بما في ذلك التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية،⁽¹¹⁾ وذلك على ضوء التعليقات التي ترد بعد الاستعراض الذي تجريه الحكومات وأصحاب المصلحة لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الرابعة،

(7) انظر IPBES/3/9.

(8) انظر IPBES/3/INF/5.

(9) انظر IPBES/3/INF/6.

(10) انظر IPBES/3/INF/7.

(11) انظر IPBES/3/8.

والعمل بشكل متداعم مع فرقة العمل المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية وأفرقة الخبراء الأخرى وأفرقة العمل المنشأة فيما يتعلق بالنواتج ذات الصلة، بما في ذلك التقييمات الجارية، والعمل بشأن فهرس أدوات ومناهج دعم السياسات وفرقة العمل المعنية بنظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية؛

سادساً

فهرس إلكتروني للتقييمات

1 - يحيط علماءً بالتقرير عن حالة الفهرس الإلكتروني للتقييمات،⁽¹²⁾ ويطلب إلى المدير التنفيذي أن يواصل تعهد الفهرس الإلكتروني للتقييمات، والتعاون كذلك مع الشبكات والمبادرات القائمة لمواصلة تحسين الفهرس الإلكتروني وإجراء استعراض آخر لحالة التقييم والدروس المستفادة في الوقت المناسب من أجل إثراء الاستعراض الذي يقوم به المنبر، والمطلوب في الناتج 4 (هـ)؛

سابعاً

فهرس أدوات السياسات والمنهجيات

- 1- يلاحظ بوضع الفهرس المقترح لأدوات ومنهجيات دعم السياسات وتقديم التوجيهات بشأن كيفية مواصلة صقل مثل هذه الأدوات،⁽¹³⁾ والمنهجيات، وكيفية تشجيعها وحفزها في سياق المنبر؛
- 2- يطلب إلى الأمين التنفيذي، بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، تقديم الفهرس المقترح والدليل الأولي بشأن أدوات ومنهجيات دعم السياسات في سياق المنبر لاستعراضه من جانب أعضاء المنبر والمراقبين وأصحاب المصلحة لاستعراضه والاضطلاع بالعمل لوضع الفهرس؛
- 3- يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، مواصلة وضع، توجيهات على النحو الوارد في المقرر م ح د- 5/2، بشأن كيفية تشجيع وتحفيز أدوات ومنهجيات دعم السياسات في سياق المنبر، كي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الرابعة؛
- 4- يوافق على مواصلة فريق الخبراء لاستعراض واستكمال عمله الحالي بشأن الفهرس والدليل الأولي؛

ثامناً

الدعم التقني لبرنامج العمل

- 1- يرحب بعروض المساهمات العينية لدعم تنفيذ برنامج العمل، والتي وردت حتى 17 كانون الثاني/يناير 2015، والمدرجة في المرفق الثاني بالمقرر م ح د - 2/3، ويدعو إلى تقديم عروض إضافية، في موعد أقصاه 31 كانون الثاني/يناير 2015، بمساهمات عينية لدعم تنفيذ برنامج العمل؛
- 2- يطلب إلى الأمانة، بالتشاور مع المكتب ووفقاً للميزانية المعتمدة الواردة في مرفق المقرر م ح د - 2/3، بوضع الترتيبات المؤسسية اللازمة لتنفيذ الدعم التقني.

(12) انظر IPBES/3/INF/20.

(13) انظر IPBES/3/5.

جدول برنامج العمل 2018-2018

2019			2018			2017			2016			2015			2014				
الربع	الثالث	الثاني	الأول	الربع	الثالث	الثاني	الأول	الربع	الثالث	الثاني	الأول	الربع	الثالث	الثاني	الأول	الربع	الثالث	الثاني	الأول
	م ح د 7، 19-13 أيار/مايو (يؤكد لاحقاً)				م ح د 6، 15-9 نيسان/أبريل (يؤكد لاحقاً)					م ح د 5، 12-6 آذار/مارس (يؤكد لاحقاً)				م ح د 4، -8 14 شباط/ فبراير (يؤكد لاحقاً)				م ح د 3، -12 17 كانون ن الثاني/ يناير	
فرقة العمل المعنية ببناء القدرات																			
فرقة العمل المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية																			
فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات																			
															دليل التقييمات				
															التقييمات الإقليمية/دون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية				
															تحديد النطاق				
															التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية				
															تحديد النطاق				
															التقييم المواضيعي بشأن التلبيح				
															التقييم المواضيعي لتدهور الأراضي واستصلاحها				
															تحديد النطاق				
															التقييم المواضيعي للأنواع الغازية الغريبة				
															تحديد النطاق				



المرفق الأول

القائمة المنقحة للاحتياجات ذات الأولوية لبناء القدرات (النتائج 1 (أ) و 1 (ب))

1- تماشياً مع مهامه واحتياجاته الرئيسية ذات الأولوية لبناء القدرات، يمنح المنبر الأولوية لتحسين الرابطة بين العلوم والسياسات على المستويات الملائمة ويوفر ويطلب بعدئذ الدعم المالي وغيره من أشكال الدعم للاحتياجات ذات الأولوية القصوى المتصلة مباشرة بأنشطته، على نحو ما يقرره الاجتماع العام. ويهدف برنامج العمل للفترة 2014-2018 إلى ضمان مواءمة الاحتياجات ذات الأولوية لبناء القدرات ذات الصلة بتنفيذ برنامج عمل المنبر، مع الموارد من خلال حفز الدعم المالي والعيني.

2- الاحتياجات ذات الأولوية القصوى لبناء القدرات هي تلك التي تستوفي المعايير التالية:

(أ) يمكن معالجتها من خلال الأنشطة التي يجري دمجها في نواتج برنامج عمل المنبر (يتم توفير الموارد لها من خلال الصندوق الاستئماني للمنبر، والمساهمات العينية، ومنتدى بناء القدرات وآلية المواءمة)؛
أو:

(ب) يمكن معالجتها من خلال الأنشطة التي تتيح تنفيذ برنامج عمل المنبر (يتم توفير الموارد لها من خلال منتدى بناء القدرات وآلية المواءمة)؛
وفي كلتا الحالتين:

(ج) تكون مدفوعة بما يتم الإعراب عنه من مطالب وتعزز قابلية بناء القدرات للاستدامة بمرور الوقت، بما في ذلك من خلال الاستفادة من المبادرات والمؤسسات القائمة؛
(د) تشجذ الوعي والانخراط في المنبر ودعم التنفيذ والترابط فيما بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف.

3- يقر المنبر مع التقدير التعبير عن احتياجات بناء القدرات من خلال الطروح والمشاورات. ويرد ملخص لعمليات الإعراب وتصنيفها في الجدول أدناه. ويشير الجدول أيضاً إلى كيفية المواءمة بين هذه الاحتياجات والموارد.
4- وبالاعتماد على التعبير عن احتياجات بناء القدرات المحددة في الجدول، تُقترح الاحتياجات التالية ذات الأولوية جنباً إلى جنب مع النهج الأنسب لتحديد مصادر الدعم:

(أ) التركيز على القدرة على المشاركة في نواتج المنبر؛ يتم تناولها في المقام الأول من خلال البرنامج المقترح للزمالات والمبادلات والتدريب، مع منح الأولوية للتقييمات الإقليمية التي يقوم بها المنبر. وسيكون تقديم هذه الموارد من خلال الصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمات العينية. وسيتم توسيع نطاق هذا البرنامج بمرور الوقت من خلال تيسير تعبئة الموارد من خلال منتدى بناء القدرات وتجريب الآلية النموذجية للمواءمة؛

(ب) التركيز على تعزيز القدرات على إجراء واستخدام وتحسين التقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، من خلال تيسير وضع وتنفيذ المقترحات على أساس الإعراب عن الاهتمام وتطوير القدرات على استخدام نتائج التقييم في تطوير السياسات وصنع القرارات. وسيتم توفير موارد التيسير من خلال الصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمات العينية، في حين سيُطلب الدعم لتوضع مقترحات المشاريع الوطنية وتنفيذها من خلال منتدى بناء القدرات وتجريب الآلية النموذجية للمواءمة؛

(ج) التركيز على وضع وتنفيذ مشاريع تجريبية أو توضيحية تتناول فئات أخرى من الاحتياجات، من خلال تيسير تطوير المقترحات وتنفيذها على أساس التعبير عن الاهتمام. وسيتم توفير موارد التيسير من خلال الصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمات العينية، في حين سيطلب الدعم لوضع مقترحات المشاريع الوطنية وتنفيذها من خلال منتدى بناء القدرات وتجريب آلية الموازنة؛

(د) ويقر المنبر باحتياجات بناء القدرات المحددة ذات الصلة بتطوير وتعزيز الآلية التشاركية ونهج وتدابير المعارف الأصلية والمحلية وذلك عن طريق الصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمات العينية.

احتياجات بناء القدرات التي حددها الأعضاء وغيرهم من أصحاب المصلحة، ومصادر الدعم المحتملة لتلبية احتياجاتهم

المصدر المحتمل للدعم		فئات الاحتياجات من القدرات	الاحتياجات التي حددتها الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرون	الصندوق الاستئماني	آلية الموازنة	ملاحظات
1- تعزيز القدرات من أجل المشاركة الفعالة في التقييمات الإقليمية والعالمية للمنبر	1-1 تطوير القدرات من أجل المشاركة الفعالة في التقييمات الإقليمية والعالمية للمنبر	✓	✓	✓	✓	يتم تنفيذ أولوية
الفعالة في تنفيذ برنامج عمل المنبر	1-2 تطوير القدرات من أجل المشاركة الفعالة في عمليات التقييم المواضيعية للمنبر	✓	✓	✓	✓	الصندوق الاستئماني للمنبر
	1-3 تطوير القدرات من أجل المشاركة الفعالة في عمليات التقييم المنهجية التي يقوم بها المنبر لتطوير أدوات دعم السياسات والمنهجيات	✓	✓	✓	✓	إلى حد كبير من خلال برنامج الزمالات والتبادلات والتدريب
	1-4 تطوير القدرات من أجل رصد المشاركة الوطنية والإقليمية في تنفيذ برنامج عمل المنبر، والاستجابة لأوجه القصور المحددة	✓	✓	✓	✓	تستكمل من خلال آلية المنبر للموازنة
2- تطوير القدرات من أجل إجراء التقييمات الوطنية والإقليمية واستخدامها	2-1 تطوير القدرات من أجل إجراء عمليات التقييم، بما في ذلك مختلف المبادرات والمنهجيات والنهج	✓	✓	✓	✓	
	2-2 تطوير القدرات فيما بين صناعات السياسات والممارسين لاستخدام نتائج التقييم لتطوير السياسات وصنع القرارات	✓	✓	✓	✓	الأولوية لآلية المنبر للموازنة
	2-3 تطوير القدرات من أجل وضع واستخدام أساليب لا تستند إلى اعتبارات السوق لتقييم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	✓	✓	✓	✓	

المصدر المحتمل للدعم				فئات الاحتياجات من القدرات
ملاحظات	آلية الموازنة	الصندوق الاستثماري	الاحتياجات التي حددتها الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرون	
	✓	✓	4-2 تطوير القدرات من أجل تقييم الموائل والنظم الإيكولوجية ذات الأولوية المحددة، بما في ذلك النظم الإيكولوجية العابرة للحدود البيئية والسياسية	
	✓		5-2 تطوير القدرات من أجل وضع مؤشرات التقييم واستخدامها الفعال	
	✓	✓	6-2 تطوير القدرات من أجل تقدير وتقييم خيارات الإدارة والفعالية	
	✓	✓	7-2 تطوير القدرات من أجل استرجاع واستخدام كل البيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة	
	✓		8-2 تطوير القدرات لاستحداث مختلف الآراء العالمية ونظم المعارف الأصلية والمحلية وإدخالها في مختلف عمليات التقييم	
	✓	✓	1-3 تطوير القدرات المؤسسية من أجل تحديد الموارد المالية والفنية وتعبئتها	3- تطوير القدرات لأغراض تحديد الموارد المالية والفنية وتعبئتها
	✓		2-3 تطوير القدرات من أجل إبلاغ مقدمي الخدمات المحتملين من الدعم المالي والفني بوضوح عن احتياجات بناء القدرات	
مشروع/مشاريع تجريبية من خلال آلية المنبر للموازنة	✓		3-3 تطوير القدرات لتحديد الاستثمارات الجارية وكذلك الفجوة بين الاحتياجات المحددة والموارد المتوافرة لتعزيز فعالية الروابط بين العلم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	
		✓	4-3 تطوير القدرات لحشد الموارد المؤسسية والتقنية لإدارة البيانات والمعارف من أجل فعالية رصد التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	

المصدر المحتمل للدعم		الاحتياجات التي حددتها الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرون	فئات الاحتياجات من القدرات
ملاحظات	آلية الموازنة	الصندوق الاستثماري	
	✓	✓	4-4 تحسين القدرات من أجل الحصول على البيانات والمعلومات والمعارف، بما في ذلك التقاطها وإنتاجها وإدارتها واستخدامها (بما في ذلك المعارف الأصلية والمحلية، والمعارف من العلوم التشاركية، والشبكات الاجتماعية والأحجام الكبيرة من البيانات)
	✓		4-2 تطوير القدرات من أجل الحصول على البيانات والمعلومات والمعارف التي تديرها المنظمات والناشرون الناشطون دولياً
مشروع/مشاريع تجريبية من خلال آلية المنبر للموازنة	✓	✓	4-3 تطوير القدرات من أجل تعزيز التعاون بين المؤسسات البحثية وواضعي السياسات على المستويات الوطنية والإقليمية، لا سيما لتشجيع نُهج متعددة التخصصات ومتعددة القطاعات
	✓	✓	4-4 تطوير القدرات من أجل تحويل التقييمات العلمية والاجتماعية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في شكل يسهل فهمها من قبل صناع القرار
	✓	✓	4-5 تطوير قدرات فعالة لترويج حوار علمي مشترك بين الآراء العالمية المختلفة والعلوم الحديثة ونُظم المعارف المحلية والأصلية، بما في ذلك تيسير المشاركة الفعالة للمجتمعات المحلية، والعلماء وصانعي السياسات الأصلية والمحلية
	✓		4-6 تطوير القدرات من أجل الحصول على التقنيات والشبكات التي تدعم تصنيف التنوع البيولوجي والرصد والأبحاث واستخدامها

المصادر المحتمل للدعم		فئات الاحتياجات من القدرات	الاحتياجات التي حددتها الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرون	الصندوق الاستثماري	آلية المواءمة	ملاحظات
	✓	5- تطوير القدرات من أجل المخراط معزز وذو مغزى من أصحاب المصلحة المتعددين	5-1 تطوير القدرات من أجل المشاركة الفعالة لأصحاب المصلحة في التقييم وغيرها من الأنشطة ذات الصلة على المستوى الوطني، بما في ذلك لفهم من هم أصحاب المصلحة وكيف ينبغي إشراكهم			
	✓	5-2 تطوير القدرات من أجل الإبلاغ الفعال لأسباب أهمية التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وأسباب أهمية استخدام قيمها العديدة في صنع القرار		✓		مشروع/مشاريع تجريبي/تجريبية من خلال آلية المنبر للمواءمة
	✓	5-3 تطوير القدرات من أجل الاستخدام الفعال لنواتج المنبر في تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي		✓		
	✓	5-4 تطوير القدرات لتعزيز مختلف شبكات الجهات الفعالة، بما في ذلك تلك الشعوب الأصلية والمحلية، من أجل تعزيز تقاسم المعلومات فيما بين مختلف نُظم المعارف				

المرفق الثاني

خطة إدارة البيانات والمعلومات (النتائج 1 (د) و 4 (ب))

أولاً - السياق

1 - ومن أجل تعزيز أسس الترابط بين العلوم والسياسات، وافق المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على برنامج عمل للفترة 2014-2018. ويشتمل برنامج العمل هذا على الناتج 1 (د)، الذي يهدف إلى ضمان أن يتم الوفاء بالاحتياجات ذات الأولوية في مجال المعارف والمعلومات والبيانات اللازمة لوضع السياسات عن طريق تحفيز الجهود لتوليد معارف جديدة وعن طريق الربط الشبكي؛ كما يشتمل على الناتج 4 (ب)، والذي يهدف إلى وضع خطة لإدارة البيانات والمعلومات. وفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات التي أنشأها الاجتماع العام هي المسؤولة عن كل من هذين الناتجين. وتشتمل المهام الرئيسية لفرقة العمل على الولاية لتحديد وترتيب أولويات المعارف العلمية الأساسية اللازمة لصانعي السياسات على المستويات المناسبة؛ وتسهيل الوصول إلى المعارف والمعلومات والبيانات المطلوبة وتقديم التوجيه بشأن إدارتها؛ وتحفيز الجهود لتوليد معارف جديدة في الحوار مع المنظمات العلمية وواضعي السياسات ومنظمات التمويل.

2 - قامت الأمانة، من خلال عملها مع المكتب وفرقة العمل، بإعداد مشروع خطة إدارة البيانات والمعلومات.

3 - والدافع الأساسي لطلب الاجتماع العام لخطة لإدارة البيانات والمعلومات (انظر المقرر م ح د-5/2، المرفق الثالث) هو ضمان الوصول، في المستقبل، إلى مخرجات المنبر وكذلك إلى المعارف والمعلومات والبيانات اللازمة لتحقيقها. وهذا أمر مهم فيما يتعلق بكل من الشفافية وإمكانية تكرار النتائج، وبالتالي فهو مسألة رئيسية بالنسبة لمصادقية المنبر. علاوة على ذلك، فإن من الممارسات المعتادة في عملية إنتاج المنشورات التي يستعرضها الأقران للمعارف والمعلومات والبيانات التي تستند إليها التحليلات والنتائج أن يتم الكشف عنها وأن تكون قابلة للتتبع.

4 - إن وضع الخطة سيدعم الوصول الآمن الطويل الأمد إلى المعارف والمعلومات والبيانات التي يتم جمعها من خلال أنشطة المنبر. وستقوم فرقة العمل، مسنودة بوحدة الدعم الفني، بتنفيذ الخطة مستفيدة من المبادرات الدولية الحالية، وعاكسة للنهج الذي تتبعه الشركات الاستراتيجية أو الآليات الأخرى التي يتبعها المنبر.

5 - ويجري وضع الخطة من قبل فرقة العمل كجزء من استراتيجية أشمل للمعارف والمعلومات والبيانات (انظر IPBES/3/INF/3)، والتي تهدف إلى توجيه أعمال فرقة العمل على مر سنين وجودها، موفرة السياق للمنجزات الأخرى التي تنطوي على المعارف والمعلومات والبيانات، في حين تعمل أيضاً كوثيقة مرجعية للمخرجات الأخرى لفرقة العمل.

6 - ويعتزم المنبر أن يستفيد بدقة من المعارف القائمة ويحفز تطوير معارف جديدة من مصادر متنوعة للبيانات والمعلومات المضمونة الجودة. وبالتالي، فإنه سيكون في حاجة لأن يدعم الشركاء و/أو أن ينفذ عمليات وهايكل للحفاظ على جودة البيانات وتحسينها امثالاً لأهداف مختلفة للسياسات؛ لضمان طول عمر البيانات؛ لبناء شراكات مع المساهمين في الخدمة والقيمين على البيانات والمعلومات؛ لتعزيز الاتساق عبر منجزات المنبر وتقاسمها من خلال دعم وضع معايير ومبادئ توجيهية لكافة شرائح المجتمع. ويجب أن تكون هذه العمليات والهايكل قادرة على استيعاب ودمج تخصصات ونظم معارف متنوعة وأن تسمح بإجراء عمليات استعراض للبيانات.

7 - ويجب أن تتفاعل هذه العمليات بقوة مع الأنشطة الأخرى للمنتبر، بما في ذلك فرق العمل والتقييمات الأخرى. وتقوم فرقة العمل المعنية بنظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية بتطوير إجراءات وأساليب للعمل مع أصحاب المعارف الأصلية والمحلية. وستقوم فرقة العمل المعنية ببناء القدرات بإدارة مجموعة واسعة من أنشطة بناء القدرات، بما في ذلك تدابير لتحسين الوصول إلى المعارف والمعلومات والبيانات الموجودة حالياً. وسيتم إنشاء علاقة عمل وثيقة بين فرق العمل الثلاث لتسهيل الوصول الكامل إلى المعارف التي ستكون مطلوبة للأنشطة والمنجزات المتعلقة بالمنتبر. وستتعاون جميع فرق العمل الثلاث في تصميم المبادئ التوجيهية المنهجية، وفي وضع المؤشرات والمقاييس، وفي التخطيط لحوارات العلوم والسياسات وعقدها من أجل الاستخدام المنسق في المنتبر.

8 - ومن المزمع أن تقوم فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات بتقديم المشورة خلال عملية تحديد نطاق تقييمات المنتبر وتنفيذها. وستقدم فرقة العمل، أثناء عملية تحديد النطاق، المشورة بشأن جودة البيانات، من خلال ضمان التحديد الدقيق للمعارف والمعلومات والبيانات ذات الصلة. وستأكد من أنه قد تم إيلاء الاعتبار الكامل، حسب الاقتضاء، لتحديد واستخدام المنهجيات والمقاييس والمؤشرات العامة المستخدمة باستمرار ضمن التقييمات وعبرها لضمان قابلية البيانات للمقارنة. كما ستقوم فرقة العمل، أثناء إعداد وتقديم التقييم، بتوفير الدعم فيما يتعلق بالحصول على المعارف والمعلومات والبيانات، وإدارتها ومراقبة جودتها. وستقوم فرقة العمل أيضاً بتقديم الدعم في نقل المعلومات عن الثغرات في المعارف والبيانات العلمية التي تم تحديدها خلال عمليات التقييم للشركاء المعنيين، وبتحفيز عملية ملء هذه الثغرات. وبالإضافة إلى ذلك، فإن فرقة العمل مكلفة بتحديد الأولويات الرئيسية لإدارة البيانات والمعلومات المطلوبة لوضعي السياسات وتسهيل الوصول إلى المعرفة والمعلومات والبيانات اللازمة في عملية صنع القرار. وعليه، فإن فرقة العمل ستدعم عمل المنتبر فيما يتعلق بأدوات ومنهجيات دعم السياسات عن طريق وضع وتقديم مبادئ توجيهية لإدارة البيانات والمعلومات للتقييمات وعن طريق تحديد الثغرات في إدارة البيانات والمعلومات.

ثانياً - أهداف خطة إدارة البيانات والمعلومات

9 - إن المشهد الحالي لخدمات البيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة بالمنتبر متنوع ومتطور، ويفتقر إلى التنسيق. وسيتم خلال عام 2015 إجراء مراجعة دقيقة للمصادر الحالية للبيانات التي يحتاجها المنتبر وتصنيفها من قبل فرقة العمل في شراكة مع آخرين من أجل دعم إعداد التقييمات المنتظمة وأدوات ومنهجيات دعم السياسات وتوفير الوصول الطويل الأجل للبيانات والمعلومات المستخدمة في التقييمات.

10 - والهدف من الخطة في المقام الأول هو التأكد من إرساء أسس المعرفة بالمنتبر بحلول عام 2015. ولتحقيق ذلك، فقد حددت فرقة العمل الأهداف التشغيلية التالية، التي ينبغي إنجازها عن طريق مجموعة من الأنشطة عاجلة ذات الأولوية العالية (انظر الفرع رابعاً أدناه)، على النحو التالي:

(أ) وضع معايير ومبادئ توجيهية لإدارة المعلومات والبيانات وتحديد المؤشرات والمقاييس المحتملة المراد استخدامها في منتجات المنتبر؛

(ب) السماح بإمكانية الوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف المطلوبة لتنفيذ التقييمات المقررة واستخدام أدوات ومنهجيات دعم السياسات المحددة عن طريق منصة مستدامة للبيانات والمعلومات؛

(ج) تحديد الوسائل المطلوبة لمعرفة ومعالجة فجوات البيانات والمعلومات واحتياجات المنتبر بطريقة منهجية؛

(د) إقامة تعاون وثيق مع المبادرات الدولية ذات الصلة لدعم المنتبر في تنفيذ الخطة.

11 - ومع تطور احتياجات المنبر، إلى جانب الاستراتيجية المقترحة للمعارف والمعلومات والبيانات، والتي ستقوم بمسح وصياغة الاحتياجات الأوسع في هذا المجال عبر المنبر، ستقوم فرقة العمل بمراجعة الخطة وتحديثها بانتظام.

ثالثاً - مبادئ لإدارة المعارف والمعلومات والبيانات بالمنبر

12 - تستند المبادئ التالية على المبادئ التشغيلية للمنبر في سياق المعارف والمعلومات والبيانات وتعمل على توسيعها، وستقوم بتوجيه تنفيذ الخطة:

(أ) *الجودة والأمن* - يجب أن يكون مطورو ومستخدمو نواتج المنبر قادرين على الاعتماد على نوعية المعرفة، التي تقوم عليها تلك النواتج، وعمر وسلامة البيانات. وعليه، فستقوم الخطة ببناء عمليات تساعد، أولاً، على توفير إمكانية الوصول إلى أفضل المعارف المتاحة لأهداف سياسات مختلفة؛ ثانياً، لضمان أمن البيانات، وتوافر الاحتياطات منها، على المدى الطويل؛ ثالثاً، لتوفير الشفافية (بشأن المصدر، وكيفية المعالجة، والأصل، والقابلية للتتبع) للبيانات والمعلومات وأيضاً لمؤشرات المنبر ومخرجات المعرفة الأخرى؛ رابعاً، لنشر معايير للبيانات الوصفية وربما للمعلومات الوصفية الأخرى؛ وخامساً، للمساعدة في ضمان اتساق وتوحيد البيانات والمعلومات التي تم جمعها على مستويات متعددة ومن خلال منهجيات وطرق لأخذ العينات غالباً ما تكون مختلفة، أو تفسيرها بطريقة صحيحة؛

(ب) *بناء المعرفة عن طريق إقامة الشراكات* - إن القيمين على البيانات والمعارف الضرورية لبرنامج عمل المنبر كثيرون ومتنوعون، ولا يمكن تنفيذ البرنامج إلا من خلال التعاون. وبالتالي، فإن الخطة ستقوم، أولاً، بتشجيع الإنجاز عبر المنبر بكامله عن طريق التفاعل مع النواتج الأخرى ودعمها؛ ثانياً، تجنب الازدواجية عن طريق الاحتفاظ بعلاقات مثمرة مع الجهات الفاعلة ذات الصلة؛ ثالثاً، التعرف على احتياجات ومصالح القيمين على البيانات والمعارف، مثل حقوق الوصول، وحقوق الملكية الفكرية، خصوصاً الحاجة لاحترام المعلومات التي تقدمها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومعارف هذه الشعوب والمجتمعات المحلية، بما في ذلك النظر في التماس الموافقة المسبقة عن علم من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية صاحبة هذه المعلومات والمعارف أو موافقتها أو مشاركتها وتقاسم الفوائد المكتسبة من هذه المعلومات والمعارف؛ ورابعاً، وضع خطط لتقسيم حوافز نظير تقاسم البيانات ونشرها؛

(ج) *إمكانية الوصول* - إن الوصول الحر والمفتوح لنواتجه، وللمواد التي تقوم عليها تلك النواتج، هو أحد القيم الأساسية للمنبر. وبالتالي، فإن الخطة ستهدف، أولاً، إلى الوصول المفتوح والدائم إلى مصادر البيانات والمعلومات لنواتجه (على سبيل المثال، في المؤلفات العلمية) مع الحد الأدنى من القيود. ثانياً، فرض استخدام صيغ الملفات الشائعة والتي يمكن الوصول إليها في نواتج المنبر؛ ثالثاً، التأكيد على ضرورة إيصال المعلومات المتعلقة بتوافر البيانات والمعلومات؛ ورابعاً، تيسير اكتشاف وتبادل البيانات والمعلومات بلغات متعددة. ويقر المنبر بأن إتاحة البيانات والمعلومات على الإنترنت قد لا يعني دائماً أن بإمكان الدول الأعضاء الوصول إليها من خلال هياكل أساسية شبكية محدودة وسرعة إنترنت محدودة. ولذلك فإن إتاحة البيانات والمعلومات في أشكال أخرى ستكون مهمة جداً لضمان الوصول الفعلي للبيانات والمعلومات التي ينتجها المنبر؛

(د) *فروع الدراسة ونظم المعرفة المتنوعة* - ستكون العديد من مصادر البيانات والمعلومات والمعارف حاسمة في تنفيذ برنامج عمل للمنبر، بما في ذلك التخصصات العلمية الطبيعية والاجتماعية، إلى جانب أنواع مختلفة من المعارف مثل نظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية. ولهذا السبب، فإن الخطة ستعمل على تعزيز ما يلي، أولاً، تعدد التخصصات؛ ثانياً، نظم إدارة المعارف التي تتسم بالشمول وتسمى للحصول على أفضل ما في

الأشكال المختلفة من المعارف؛ ثالثاً، العمل المشترك في توليد المعارف من قبل كل من الباحثين ومستخدمي البحوث؛ رابعاً، المساواة والتمثيل الإقليمي المتوازن؛ وخامساً، التعاون الوثيق مع أفرقة العمل المعنية بنظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية وبناء القدرات؛

(هـ) *العلم المفتوح* - يشجع نهج العلم المفتوح على توليد المعارف من خلال التعاون القائم على الوصول الحر والمفتوح إلى المعارف والمعلومات والبيانات. وبالتالي فإن العلم المفتوح يضمن الاعتراف الكامل بإعمال جميع الباحثين وأصحاب المصلحة المعنيين ويضمن أن تنسب إليهم تلك الأعمال بشكل صحيح. ويعني اعتماد هذه المبادئ وهذا النهج حدوث تغيير ثقافي كبير في الطرق التي يتم بها إنجاز العلوم وتقاسم النتائج العلمية والبيانات التي تشكل الأساس لها علناً من قبل المؤلفين والمجلات والمؤسسات البحثية، وبالتالي جعلها أكثر صلة بالمجتمع. إن هذا التغيير الثقافي يحدث بالفعل في مختلف التخصصات العلمية مثل علم الفلك، وعلم الأعصاب، وعلم الوراثة الجزيئية، وعلم المحيطات، وغيرها. وفي سياق المنبر، فيمكن لنهج العلم المفتوح أن يُحدث تقدماً كبيراً جداً في تكامل البيانات وتحليلها وتفسيرها، ويمكن أن يؤدي إلى فهم أفضل للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

رابعاً - تنفيذ خطة إدارة البيانات والمعلومات

13 - وبأخذها للأهداف المذكورة أعلاه، فقد حددت فرقة العمل الأنشطة ذات الأولوية العالية المبيّنة في الجدول أدناه.

التنفيذ المقترح لخطة إدارة البيانات والمعلومات في عام 2015

الأنشطة	بجول شهر	المخرجات أو النواتج
1- استعراض ووضع مبادئ توجيهية للبيانات والبيانات الوصفية	حزيران/يونيه 2015	مبادئ توجيهية للبيانات والبيانات الوصفية تضمن انطلاق منتجات المنبر من قاعدة سليمة وقابلة للتشغيل
2- توفير مبادئ منهجية للتعامل مع الفجوات المعرفية وعدم اليقين	حزيران/يونيه 2015	مبادئ للتعامل مع الفجوات المعرفية وعدم اليقين تضمن انطلاق منتجات المنبر من قاعدة سليمة وقابلة للتشغيل
3- وضع مقترح لإنشاء منبر لاكتشاف المعارف والمعلومات والبيانات المستدامة والوصول إليها	كانون الأول/ديسمبر 2015	منبر للاكتشاف والوصول باستخدام شبكة الإنترنت، يستند إلى شبكة المبادرات والمؤسسات ذات الصلة
4- توفير إمكانية وصول جميع خبراء المنبر بسهولة إلى منشورات البحوث الأساسية	كانون الأول/ديسمبر 2015	تمكّن جميع الخبراء في أفرقة خبراء التقييم وأفرقة العمل من الوصول إلى المجموعة كاملة من المؤلفات اللازمة لإجراء التقييمات
5- إقامة اتفاقيات مع الشركاء الاستراتيجيين الرئيسيين بشأن المعارف والمعلومات والبيانات	كانون الأول/ديسمبر 2015	تنفيذ تعاون وشراكات طويلة الأجل لتوفير الوصول إلى البيانات والمعلومات الموجودة اللازمة لدعم منتجات المنبر

الأنشطة	بجول شهر	المخرجات أو النواتج
		(على سبيل المثال، أدوات ومنهجيات التقييمات ودعم السياسات)
6- تنقيح خطة إدارة المعلومات والبيانات استناداً إلى التطورات التي تحدث في عام 2015	كانون الأول/ديسمبر 2015	تم تحديث وتنقيح الخطة للفترة 2016-2018 بناء على المعارف المقترحة من فرقة العمل، واستراتيجية المعلومات والبيانات، والمشاورات عبر المنبر، والنتائج من الأنشطة الأخرى لفرقة العمل في عام 2015

14 - اقترحت الأنشطة المحددة في الجدول إما لأنها تمثل أنشطة تخطيطية ضرورية طويلة الأجل، أو وظائف مطلوبة بالتحديد من قبل الاجتماع العام، أو عناصر رئيسية تحتاج التقييمات إلى تواجدها أثناء قيام أفرقة الخبراء المعنيين بالتقييم بمهامهم. وفي أواخر عام 2015، ستستند الاستراتيجية الأشمل للمعارف والمعلومات والبيانات للفترة 2015-2018 (انظر IPBES/3/INF/3) على هذه العناصر الأساسية، وستواصل تطوير الإطار المعرفي للمنبر وفقاً لأفضل الممارسات الدولية.

15 - وستقوم وحدة الدعم الفني بدعم فرقة العمل بحيث تنفذ التزاماتها في الوقت المحدد ووفقاً لولايتها. وسيقوم المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات باستعراض جميع منتجات فرقة العمل، حسب الاقتضاء، وتؤمن الروابط بينها وبين فرق العمل الأخرى وأفرقة الخبراء ذات الصلة التابعة للمنبر. وستسعى فرقة العمل للتعاون الفعال مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين والمؤسسات الرائدة التي تتمتع ببعد النظر والمسؤولية لقيادة المبادرات القائمة ذات الصلة. وسيتم تطوير هذه العلاقات على النحو المحدد في استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة الخاصة بالمنبر.

16 - وتصف الفقرات التالية كل نشاط من الأنشطة ذات الأولوية العالية المقترحة لتنفيذ الخطة، والمحددة في الجدول.

ألف - النشاط 1- المبادئ التوجيهية لاستعراض وتطوير البيانات والبيانات الفوقية

17 - لقد حددت فرقة العمل الأنواع العامة التالية من البيانات أو المعلومات أو المعارف ذات الصلة بالمنبر:

(أ) البيانات: يتم الحصول على البيانات من الملاحظات أو القياسات وهي تشكل الأساس لعمليات الرصد والبحث، والتقييم، والتحليل. ويمكن تصنيفها وفقاً للجوانب التالية:

'1' المواضيعية (الاجتماعية والاقتصادية، والبيئية، والمتعلقة بالمناظر الطبيعية، وما إلى ذلك)؛

'2' الجغرافية (العالمية، والإقليمية، ودون الإقليمية، والمحلية)؛

'3' المنهجية (التصنيف)، والوصفية، أو القائمة على سمة ما؛

'4' المواد المستمدة من نظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية؛

(ب) البيانات الوصفية: توفر البيانات الوصفية صفات موحدة للبيانات تسهل توصيفها وإدارتها

وتبادلها؛

(ج) المعلومات: هي منتج كمي مستمد من البيانات عن طريق التجميع والتكامل والتحليل. ومن المرجح أن يعتمد المنبر بدرجة كبيرة جداً على التحليل الوصفي للمعلومات من أجل إنتاج التقييمات والمعارف؛

(د) المقاييس والمؤشرات: توفر هذه المعلومات التي تضع البيانات بطريقة يمكن بها استخدامها كمنتجات لتحديد الاتجاهات في المتغيرات الرئيسية، مثل حالة أحد الأنواع أو النظم الإيكولوجية أو خدمات هذه النظم. وعلى هذا النحو فإنها يمكن أن تغذي أدوات دعم السياسات والمنهجيات بشكل فعال، ويمكن استخدامها لدعم كتابة التقييمات (بطريقة مشابهة لسلسلة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي)؛

(هـ) المعرفة ومنتجات المعرفة: المعرفة هي الفهم الذي يُكتسب عن طريق التجربة، والتفكير، والتفسير، والإدراك الحسي، والحدس، والتعلم، والتي يتم تطويرها نتيجة لاستخدام وتجهيز المعلومات. وهي تنبئ عن الإجراءات التي قد يتخذها الناس وتدعم عملية صنع القرار. وفي سياق استكمالها لتقييماته، فسيقوم المنبر باستخدام وتحفيز عملية توليد المعرفة ومنتجات المعرفة؛

(و) الروابط والمراجع: ستوفر الروابط، مثل التي تأخذ شكل المعرفات الرقمية الثابتة للأشياء، والمراجع البيولوجية، إمكانية الوصول إلى البيانات الأصلية والبيانات الوصفية التي تدعم نواتج المنبر. ومن أجل ضمان إمكانية الوصول الطويل الأجل لتلك البيانات، فسيحتاج المنبر لأن يحتفظ بقائمة دقيقة ومستكملة وسهلة المنال من المراجع والروابط، وأن يعتمد سياسة للوصول المفتوح منسقة عبر مجموعة متنوعة من المصادر ونظم المعرفة.

18 - إن بروتوكولات البيانات والبيانات الوصفية ضرورية للمساعدة في زيادة فرص الحصول على البيانات التي أنتجتها جماعة من أصحاب المصلحة الموزعين على الصعيد العالمي، وزيادة قابلية تلك البيانات للاستعمال. والبيانات التي تتوافق مع نظام معياري يكون لها نفس الشكل والمعنى (بناء الحمل ودلالات الألفاظ) وبالتالي يمكن إدماجها مع غيرها من البيانات. فعلى سبيل المثال، في بوابات البيانات، تكون البيانات سهلة المنال ويتم استخدامها على نطاق واسع، مما يسمح بقوة التحليلات. إن المعلومات التي تحدد البيانات الوصفية التي تميز نطاق وسياق البيانات التي تم جمعها تكون ضرورية لإعادة استخدامها وإدماجها، وبالتالي يسهل اكتشافها.

19 - وتوصي فرقة العمل بأنه ينبغي اعتماد المعايير والمبادئ التوجيهية للبيانات المقبولة دولياً عند الاقتضاء فيما يتعلق بجميع أنواع البيانات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بالمعنى الواسع، والذي قد يشمل البيانات المتعلقة بالأنواع والبيئة والزراعة والأسماك والنواحي الاجتماعية والاقتصادية والمناخ، من بين أمور أخرى. وقد تم وضع العديد من المبادئ التوجيهية للبيانات المتصلة بالتنوع البيولوجي (على سبيل المثال تلك المتعلقة ببيانات الحدوث في شكل نقاط) من قبل مجتمع المعلوماتية في مجال التنوع البيولوجي، تحت مظلة معايير بيانات التنوع البيولوجي (www.tdwg.org). ولكن المبادئ التوجيهية للعديد من أنواع بيانات التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية لا تزال غير موجودة.

20 - وتتعترف فرقة العمل بوجود العديد من المبادرات والأنظمة المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تكون فيها البيانات غير قابلة للتشغيل المتبادل. وتوصي فرقة العمل بإجراء تقييم لأنواع البيانات والمعلومات ذات الصلة بالمنبر التي تستوفي بشكل جيد المعايير القائمة وتدعم وضع معايير جديدة بالتعاون مع المجموعة الحالية لأصحاب المصلحة والمنظمات على كافة المستويات. وستعمل فرقة العمل مع أصحاب المصلحة وشركائها الاستراتيجيين لتعزيز قابلية نظم المعارف والبيانات للتشغيل المتبادل على نحو يعزز الوصول العام من خلال وصلات بينية جيدة التوثيق.

باء - النشاط 2 - توفير مبادئ منهجية للتعامل مع الفجوات المعرفية وعدم اليقين

21 - إن البيانات، والمقاييس والنماذج المشتقة في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ناقصة وغالباً ما تكون محدودة في نطاقها. ويعتمد دعم اتخاذ القرار والسياسات الفعالين على ترسيم هذه القيود والإبلاغ عنها بشكل دقيق وواضح. والفشل في التحديد الكمي والتوثيق لحالة عدم اليقين بشأن الملاحظات والقياسات المشتقة أو المؤشرات والتنبؤات، قد يؤدي إلى استنتاجات خاطئة أو إلى اتخاذ إجراء لا مبرر له، على سبيل المثال فيما يتعلق بالاتجاهات أو بتحديد الأولويات. وسيكون من اللازم أن تغطي المبادئ التوجيهية المسائل التالية:

(أ) القضايا المتعلقة بنوعية البيانات الأولية المتوفرة (على سبيل المثال، دقة وإحكام عمليات التحديد أو القياس) هي عامل محدد رئيسي لجودة التحليلات والقرارات التي تدعمها. وبالإضافة إلى اتخاذ الإجراءات الوقائية أو التصحيحية، ينبغي تقييم جودة البيانات والإبلاغ عنها من أجل التعريف بالأنواع المختلفة من استخدامات ما بعد التنفيذ. وسيحتاج المنبر إلى تقديم حوافز نظير الإجراءات التي تسهم في نشر ثقافة جودة البيانات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والتي تشمل تطوير أساليب ومعايير وأدوات ومبادئ توجيهية لتقييم جودة البيانات، ومنع الأخطاء وتصحيحها، ووضع سياسات تتعلق بجودة البيانات، وبناء القدرات؛

(ب) كما أن لجميع نتائج تجميع وتحليل البيانات المتاحة أوجه من عدم اليقين الكامن التي تحددها عوامل تشمل حجم واستقلال العينات، وأنواع النماذج، وخصائص منهجية أخرى. وستحتاج تقييمات المنبر إلى معالجة جميع مصادر عدم اليقين المحتمل بعناية، على سبيل المثال في المتغيرات المتعلقة بالمناخ والتنوع البيولوجي والنواحي الاجتماعية والاقتصادية. ومن المتوقع أن يجدوا من عدم اليقين عن طريق إتباع منهجية دقيقة، والتعامل مع حالة عدم اليقين الهيكلي، وتحديد سمات درجة عدم اليقين في النتائج التي توصلوا إليها؛

(ج) وكثيراً ما يمثل مدى ونطاق بيانات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المتوفرة للقياس والتحليل نطاق التقييم أو أهداف دعم السياسات بشكل ناقص فقط. وفي العادة، تكون البيانات نادرة بشكل منهجي لبعض المناطق، والأنواع، والوظائف، والخدمات. ولمثل هذه الانحرافات القدرة على تشويه نتائج المنبر ومؤشراته ومعارفه بطريقة لا تنتزعها بها المقاييس الإحصائية التقليدية. وستقوم فرقة العمل، بمساندة من وحدة الدعم الفني، بوضع معايير تسمح لأنشطة المنبر لأن تقييم بدقة درجة التطابق بين نطاق المعلومات المتاحة ونطاق تقييمات المنبر وأهدافه المتصلة بإعداد التقارير. وستقوم فرقة العمل ووحدة الدعم الفني بدعم فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في الأنشطة التي تساعد على توثيق وتقييم حدود قدرة البيانات المتاحة على تمثيل المنبر وما ينتج عن ذلك من قيود على القياس والاستدلال، والإبلاغ عن الجهود المبذولة ملء الفجوات في المعرفة.

جيم - النشاط 3 - وضع مقترح لمنبر اكتشاف ووصول لمعارف ومعلومات وبيانات مستدامة

22 - ستقوم فرقة العمل، بمساندة من وحدة الدعم الفني، بتطوير بنية تحتية قائمة على شبكة الإنترنت تُسهّل التحديد، وإذا أمكن، الوصول. وسيتمتع نظام اكتشاف المعارف والمعلومات والبيانات والوصول إليها التابع للمنبر على التعاون الوثيق مع الشركاء، مثل الشبكات القائمة، لضمان الربط المبسط للبيانات والمعلومات، مع الإسناد الصحيح والبيانات الوصفية المناسبة، في تقييمات المنبر ومستودعاته مثل كتالوج الخواص بالتقييمات. ويضم شركاء المنبر في مجال المعارف والمعلومات وبيانات أولئك الذين يقومون بتوليد وتخزين البيانات الأولية (مثال، أماكن تواجد الأنواع، وصور الأقمار الصناعية، والبيانات المناخية)، ومعارف مجتمعات الشعوب الأصلية والمحلية، والمؤشرات والمقاييس، والمصنفات، والمعارف المتخصصة. إن البنية التحتية لاكتشاف المعارف والمعلومات والبيانات والوصول

إليها، وما يرتبط بها من تيارات المعلومات والبيانات ستحتاج إلى اختصاصات واضحة وإلى دعم مالي طويل الأمد. وسيتم إيلاء مزيد من التطوير لهذه الأمور في التحديث القادم للخطة.

دال - النشاط 4 - توفير إمكانية وصول جميع خبراء المنبر بسهولة إلى مصنفات البحوث الأساسية

23 - لقد بات واضحاً لفرقة العمل من خلال المشاورات مع الخبراء في مختلف اجتماعات تحديد النطاق والتقييم التي عقدها المنبر خلال عام 2014 أن العديد من الخبراء لا يمتلكون إمكانية الوصول إلى ثروة من المصنفات الأساسية التي يستعرضها الأقران، والتي لا غنى عنها لعملية تقييم مدروسة جيداً وشاملة. إن استكشاف وضمان إمكانية وصول جميع الخبراء المعينين من قبل المنبر لأكثر قدر ممكن من هذه المصنفات سيصبح المهمة الرئيسية لوحدة الدعم الفني، التي تزود بالمشورة والدعم من فرقة العمل.

هاء - النشاط 5 - إقامة اتفاقات مع الشركاء الاستراتيجيين الرئيسيين بشأن المعارف والمعلومات والبيانات

24 - سيتم تنفيذ الكثير من العمل المحدد أعلاه من قبل شركاء رئيسيين راسخين في هذا المجال، وذلك من خلال اتفاقات تعاونية. وسيدعو الرئيسان المشاركان لفرقة العمل خبراء من شتى المنظمات الشريكة الاستراتيجية للمشاركة في أعمال فرقة العمل، بما في ذلك ما يلي: المجلس الدولي للعلم، وشبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة للفرق المعني برصد الأرض، والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي.

25 - وتقوم وحدة الدعم الفني، أثناء عملها لمساندة فرقة العمل، بإطلاق عملية مناقشة مع مجموعة من الشركاء الاستراتيجيين المحتملين. وتحديد هؤلاء الشركاء هو الهدف الرئيسي للخطة خلال العام المقبل. ويتعين على فرقة العمل أن تضع إجراءات لتحديد الأولويات خاصة بشركاء البيانات من خلال تحديد الاحتياجات الرئيسية الشاملة المتعلقة بالبيانات والمعلومات والتي يتعين تلبيتها لكي يتسنى استكمال التقييمات، وأن تحدد الشركاء الذين يمكنهم تقديم المعلومات في هذا الصدد.

26 - وقد يكون من بين الشركاء المحتملين المجلس الدولي للعلم، وشبكة جيو بون، واليونسكو، وبرنامج الإنسان والمحيط الحيوي، والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي مع بوابته الشبكية المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛ والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية مع قائمته الحمراء للأنواع المهددة بالانقراض والقائمة الحمراء للنظم الإيكولوجية؛ ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وذلك في مجالي الزراعة والغابات الخاضعين للإدارة المستدامة ومصائد الأسماك؛ والنقل الدولي، وهو برنامج مشترك بين الصندوق العالمي للطبيعة والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية؛ مع شبكته لرصد التجارة في الأحياء البرية؛ ومشروع خريطة الحياة، الذي يغطي تقييم ورصد توزيع الأنواع؛ واللجنة الأقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لليونسكو، ونظام المعلومات البيولوجية الجغرافية بشأن المحيطات؛ والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي، مع بياناته المتعلقة بأماكن تواجد الأنواع؛ والمصدر التعاوني عبر الإنترنت لموسوعة الحياة، مع بياناته المتعلقة بالأنواع والسماح، وأيضاً بعنصره المتعلق بالمصنفات؛ ومكتبة تراث التنوع البيولوجي، وهي مستودع لمصنفات التنوع البيولوجي يمكن الوصول إليه بطريقة مفتوحة؛ ولايف ووتش؛ وهي البنية التحتية العلمية الإلكترونية الأوروبية لبحوث التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية، مع كتالوجها الخاص بالتنوع البيولوجي؛ والبنك الدولي، مع بياناته المقارنة المعنية بالنتائج المحلي الإجمالي القومي؛ وتقييم مرفق البيئة العالمية للنظم الإيكولوجية في المياه العذبة والبحار، وقاعدة البيانات العالمية للمناطق المحمية وقاعدة بيانات التجارة لاتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنبات البرية المهددة بالانقراض. ويمكن أيضاً أن يكون من بين الشركاء المنظمات الوطنية.

27 - ويمكن أن تشمل المنتجات المعرفية ذات الصلة على تقارير تقييم النظام البيئي للألفية؛ وتقارير اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي؛ وتقارير الدراسة الاستشرافية للتنوع البيولوجي في العالم التي تصدرها وتنشرها اتفاقية التنوع البيولوجي؛ تقارير الأهداف الإنمائية للألفية التي تصدرها الأمم المتحدة؛ والتقارير التقييمية والخاصة، والأوراق والمواد الفنية التي تصدر عن الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والبيانات التي تشكل الأساس لها، والمبادئ التوجيهية التقنية وصحائف الوقائع الصادرة من مركز توزيع البيانات التابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛ وتقارير البنك الدولي؛ وتقارير التقييم العلمي للمحيطات التي تصدرها الأمم المتحدة وهي قيد الإصدار؛ والمساهمات التي تقدمها مبادرة أرض المستقبل التابعة لتحالف العلوم والتكنولوجيا من أجل الاستدامة العالمية.

28 - وأثناء الاضطلاع بالتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية، فقد يظهر شركاء إقليميون استراتيجيون محتملون، مثل المكونات الإقليمية لشبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة للفريق المعني برصد الأرض، بما في ذلك شبكة رصد التنوع البيولوجي في المنطقة القطبية الشمالية، والشبكة الأوروبية لرصد التنوع البيولوجي، أو شبكة آسيا والمحيط الهادئ لرصد التنوع البيولوجي. لذا، فإن وحدة الدعم الفني، ستقوم بتحديث ومراجعة الشركاء الاستراتيجيين بانتظام لضمان أن تكون تقييمات المنبر مدعومة بشكل صحيح بأحدث البيانات والمعلومات.

واو - النشاط 6 - تنقيح خطة إدارة البيانات والمعلومات بناء على التطورات التي تحدث في عام 2015

29 - توصي فرقة العمل بضرورة اعتبار خطة إدارة البيانات والمعلومات المقدمة في هذه المذكرة مشروعاً أولاً ستقوم الفرقة بتحديثه وتقديمه إلى الاجتماع العام بانتظام، وذلك مع تحسن تحديد الاحتياجات من إدارة البيانات والمعارف مع التقدم في تنفيذ برنامج العمل.

المرفق الثالث

تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (الناتج 2(ب))

أولاً - النطاق والمنطقة الجغرافية والأساس المنطقي والمنافع والافتراضات

ألف - النطاق

1 - يتمثل النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية في تقييم الحالة والاتجاهات فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية والترابط بينها، وأثر التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية وأخطارها على نوعية الحياة الجيدة وفعالية الاستجابات، بما في ذلك الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وأهداف آيتشي الواردة فيها بشأن التنوع البيولوجي والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي الموضوعة بموجب الاتفاقية.⁽¹⁴⁾ وستتناول التقييمات التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية الأرضية، وللمياه العذبة، والمناطق الساحلية والبحرية.

2 - ويتمثل هدف عمليات التقييم الإقليمي ودون الإقليمي في تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي. وستحلل التقييمات حالة المعارف بشأن التفاعلات في الماضي والحاضر والمستقبل بين السكان والطبيعة، بما في ذلك عن طريق تسليط الضوء على نقاط التحول المحتملة والتغذية المرتدة وعمليات المقايضة. وسيغطي الإطار الزمني للتحليلات الحالة والاتجاهات الراهنة (وكثيراً ما يعود لفترات زمنية سابقة تمتد لعدة عقود) والتصورات المستقبلية، مع التركيز على فترة زمنية تتراوح بين 2020 إلى 2050 باعتبارها تاريخين رئيسيين مستهدفين متصلين بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي لاتفاقية التنوع البيولوجي. والعملية الجارية حالياً بشأن وضع خطة جدول أعمال التنمية لما بعد عام 2015. وسيوجه الإطار المفاهيمي للمنبر هذه التحليلات للنظم الاجتماعية والإيكولوجية التي تعمل في نطاقات مختلفة زماناً ومكاناً.

3 - وستتناول التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية الأسئلة التالية ذات الصلة بالسياسات:

- (أ) كيف يسهم التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية في اقتصاد الأقاليم، وسبل معيشتها، وفي الأمن الغذائي وفي نوعية الحياة الجيدة وما أوجه الاعتماد المتبادل فيما بينها؟
- (ب) ما هي حالة واتجاهات التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية والديناميات المستقبلية المحتملة التي تؤثر في المساهمة في اقتصاد الأقاليم وسبل معيشتها ورفاهها؟
- (ج) ما هي الضغوط التي تحرك التغيير في حالة واتجاهات التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية ونوعية الحياة الجيدة في الأقاليم؟
- (د) ما هي الآثار الفعلية والمحتملة لمختلف السياسات والتدخلات على مساهمة التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية في استدامة اقتصاد الأقاليم، وسبل معيشتها وأمنها الغذائي ونوعية الحياة الجيدة فيها؟

(14) على النحو الذي عبر عنه الناتج 2 (ب) لبرنامج عمل المنبر (المقرر م ح د-5/2، المرفق الأول).

(هـ) ما هي الثغرات في المعارف التي يتعين معالجتها من أجل تحسين وفهم وتقييم محركات وتأثيرات واستجابات التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية على المستوى الإقليمي؟

4 - وتُعرض الخصوصيات الإضافية في التقارير التكميلية لتحديد النطاق الخاص بكل إقليم/إقليم فرعي.

باء - المنطقة الجغرافية للتقييم

5 - توصف المنطقة الجغرافية لكل تقييم، لأغراض التقييمات الإقليمية، في تقارير تحديد النطاق الخاص بكل إقليم. وينبغي أن توفر للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية، حسب الاقتضاء، ووفقاً لقواعد المنبر وإجراءاته، المعلومات عن الدول والمنظمات الإقليمية للتكامل الاقتصادي والأقاليم الواقعة ما وراء البحار المتمتعة بصفة مراقب والخبراء فيها.

جيم - الأساس المنطقي

6 - يوفر التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية الأساس للاقتصادات، وسُبل العيش وتنوع الحياة الجيدة للشعوب في جميع أنحاء العالم. وتوفر الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف آيتشي المتعلقة بالتنوع البيولوجي إطاراً شاملاً لاتخاذ الإجراء الفعال والعاجل لوقف فقدان التنوع البيولوجي لضمان أن تكون النظم الإيكولوجية، بحلول عام 2020، قادرة على التحمل، وتواصل تقديم الخدمات الضرورية، ومن ثم ضمان تنوع حياة الكون، والمساهمة في رفاه البشر والقضاء على الفقر. وهذه الاعتبارات مدرجة أيضاً في العملية الجارية لوضع خطط التنمية لما بعد عام 2015، أو بشأن الأهداف المحتملة للتنمية المستدامة. وتُعد استراتيجيات التنوع البيولوجي وخطط العمل الإقليمية و/أو الوطنية وسائل هامة لتحقيق أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي، وتطويعها لكي تلائم الأوضاع الإقليمية والوطنية. وتتطلب كل هذه الجهود قاعدة معارف قوية، وتفاعلاً معزماً بين العلماء ومقرري السياسات ومختلف نظم المعارف، والتي تُعد التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية في وضع جيد للمساهمة فيها.

7 - وستكون التقييمات ذاتها وسيلة لتنفيذ وظائف المنبر من حيث علاقتها ببناء القدرات، وتحديد الثغرات في المعارف وتوليد المعارف، وتطوير أدوات الدعم السياسي. وعلاوة على ذلك، تُعد هذه التقييمات حاسمة لتعزيز المبدأ التشغيلي للمنبر وهو كفاءة الاستخدام الكامل للمعارف الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، حسب الاقتضاء، بما في ذلك من خلال تطبيق نهج صاعد من القاعدة.

8 - وتعرض خصوصيات إضافية في التقارير التكميلية لتحديد النطاق بالنسبة لكل إقليم وإقليم فرعي.

دال - المنافع

9 - ستزود التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية المستخدمين بتحليل يُعول عليه، وقانوني، ورسمي، وعام، وشامل عن الحالة الراهنة للمعارف العلمية والمعارف الأخرى. وستحلل الخيارات وأدوات دعم السياسات بالنسبة للإدارة المستدامة للتنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية ضمن تصورات بديلة، وتقدم قصص النجاح، وأفضل الممارسات، والدروس المستفادة. وستحدد الثغرات الحالية في القدرات والمعارف، والخيارات الخاصة بمعالجتها على المستويات ذات الصلة.

10 - وستوفر التقييمات معلومات لطائفة من أصحاب المصلحة في القطاعين العام والخاص والمجتمع المدني. وعلى وجه التحديد وردت طلبات للمنبر لإجراء تقييمات إقليمية من كل من الصين والبرازيل وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنبر عموم أوروبا، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، إلى جانب مجموعة متنوعة من الطلبات الداعمة بشأن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف آيتشي للتنوع البيولوجي التابعة للاتفاقية، على المستوى الإقليمي (IPBES/2/INF/9). وستعرض نتائج التقييمات الإقليمية لجهات عريضة كما ورد في استراتيجية الاتصالات للمنبر، مع المعلومات المفصلة تشمل أشكال بيانية يسهل فهمها وخرائط ونتائج لنظم معلومات جغرافية، وتشمل المخرجات موجز لمقرري السياسات تسلط الضوء على نتائج رئيسية وثيقة الصلة بالسياسات ولكنها لا تشرح السياسات. وستنشر المعلومات على نطاق واسع، بما في ذلك عن طريق استخدام تكنولوجيات جديدة للمعلومات والاتصالات.

11 - وتعرض خصوصيات إضافية في التقارير التكميلية لتحديد النطاق بالنسبة لكل إقليم وإقليم فرعي.

12 - تستند التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية إلى المؤلفات العلمية والبيانات القائمة والمعلومات الأخرى بما فيها، المعارف الأصلية والمحلية. وستقيم التقييمات الإقليمية حالة المعرفة بالنسبة لمسائل خاصة بأقاليم فرعية باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من التحليل العام. وسيتم جمع هذه المعارف من المؤلفات المنشورة، بما في ذلك المؤلفات غير المعلنة، وفقاً للمبادئ التوجيهية للمنبر، وكذلك عن طريق هيئات من قبيل أكاديميات العلوم، ومعارف البحوث الوطنية، والجمعيات العلمية، وأوساط البحوث الأخرى والوكالات البيئية الحكومية والمكاتب الأخرى. وستستخدم التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية أيضاً البيانات والمعلومات الحالية التي تحتفظ بها مؤسسات عالمية وإقليمية ودون إقليمية ووطنية، مثل الاتفاقات المتعددة الأطراف ذات الصلة. واشترك الخبراء في التقييمات الإقليمية مشاركة تامة مع فرقة العمل المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية وذلك لكفالة الاستفادة من مصادر المعارف المتعددة. ووفقاً لخطة المنبر لإدارة البيانات والمعلومات سيولى اهتمام لكفالة جمع وحفظ البيانات الفوقية والبيانات الأساسية ما أمكن من خلال عملية تبادل تكفل مقارنة التقييمات بين المناطق. وفي حالة إجراء تقييمات إقليمية جديدة ينبغي أن تتوفر البيانات والمعلومات لأغراض أعمال المنبر في المستقبل. وستحتوي مجموعات البيانات الفوقية، ما كان ممكناً، على معلومات عن المواقع الجغرافية والإشارات الزمنية للبيانات الأساسية فضلاً عن المعايير العلمية التي جمعت على أساسها.

13 - وستعبر أفرقة الخبراء من المؤلفين بمختلف التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية، حسب الإجراءات، عن الحاجة إلى إيجاد توازن جغرافي في نطاق الإقليم. وستتفاعل مع بعضها البعض، ومع أفرقة ماثلة نُجري تقييمات مواضيعية ومنهجية عالمية، من أجل ضمان وجود اتساق في التصورات وفي المنهج. وستعمل أيضاً بشكل وثيق مع فرق مهام معنية بالمعارف والبيانات، مع نُظم معارف أصلية ومحلية، وبناء القدرات مع أخذ حقوق أصحاب تلك المعارف بعين الاعتبار. وستسترشد أفرقة المؤلفين بالدليل الخاص بإنتاج وإدماج التقييمات (أنظر (IPBES/3/INF/4).⁽¹⁴⁾

14 - وتشمل الافتراضات التي تستند إليها التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية توافر الدراية الفنية المطلوبة واعتماد التقييم على المساهمات الطوعية في المبادرة، بما في ذلك موارد مالية. ومن المفترض أنه سيكون هناك تمويل مباشر وعيني كافٍ، ودعم تقني متاح لإعداد وتنفيذ التقييمات.

15 - وتعرض خصوصيات إضافية في التقارير التكميلية لتحديد النطاق بالنسبة لكل إقليم وإقليم فرعي.

ثانياً - موجز الفصول

الفصل 1: إعداد المسرح

16 - سيقدم الفصل 1 أسئلة تتعلق بالسياسات حُددت لكل إقليم وإقليم فرعي، وتشرح كيف سيعبر كل تقييم عن الإطار المفاهيمي وإطار الترابط بين العلوم والسياسات. وسيوضح كيف يتناول التقييم الأسئلة المتعلقة بالسياسات، بما في ذلك تلك المتعلقة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2011-2020 لاتفاقية التنوع البيولوجي وأهداف آيتشي للتنوع البيولوجي. وسيعرض جوانب إقليمية ودون إقليمية للتحديات المواضيعية ذات الأولوية التي حددها المنبر، مثل تدهور الأراضي واستعادتها، والأنواع الغريبة الغازية، والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي على

(14) يشمل هذا الدليل توجيهات عن التعامل مع النطاق، والمؤشرات، ومصطلحات عدم اليقين، واستخدام منهجيات (تحليل التصور، ودراسة القيمة)، وكيفية التعامل مع أدوات دعم السياسات والمنهجيات، وتحديد الاحتياجات الخاصة بالقدرات، والثغرات في المعارف والبيانات، وبروتوكولات فيما يتعلق بإدراج نُظم المعارف المتنوعة.

نحو ما تم تناوله في التقييمات المواضيعية. وسيوجز أيضاً المنهجيات والتُهج المستخدمة في التقييم، بما في ذلك نُهجها لاستخدام نُظم المعارف المختلفة، وسيوضح كيف سيحدد التقييم مظاهر عدم اليقين والثغرات في البيانات والمعارف، وكيف سيعالجها. وسيحدد أصحاب المصلحة ذوي الصلة الذين يطلبون التقييمات الإقليمية وأولوياتهم.

الفصل 2: منافع الطبيعة بالنسبة للشعوب ونوعية الحياة

17 - يعكس الفصل 2 الأطر المفاهيمية المعنونة "منافع الطبيعة للشعوب" و"نوعية الحياة الطبيعية"، والتدفقات بينهما. وسيقدر قيم منافع الطبيعة للشعوب، بما في ذلك علاقة الترابط بين التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية والمجتمع والاختلافات الجغرافية بين إنتاج النظم الإيكولوجية وخدماتها وكذلك حالة واتجاهات وديناميات سلع وخدمات النظم الإيكولوجية في المستقبل، وما تمنحه الطبيعة للشعوب. وسيطبق مناهج وردت في دليل التقييمات (IPBES)، الناتج 2 (أ)) ويتفاعل بشكل وثيق مع التقييمات المواضيعية في الناتج 3 (ب). وسيقدر أيضاً الآثار المختلفة للتغيرات في منافع الطبيعة للشعوب في مجالات الأمن الغذائي، وأمن الطاقة، وأمن سبل كسب العيش والصحة والأمن، ويحدد جوانب التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية الأساسية للغاية للعلاقات الاجتماعية والروحية والهوية الثقافية. وسيتناول أيضاً المسائل المتعلقة بالعدل، بما في ذلك العدل بين الأجيال، والعلاقات الاجتماعية، والنواحي الروحية والهوية الثقافية، فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية. فسيعكس هذا الفصل على وجه التحديد الهدف دال للخطة الاستراتيجية، وسيتناول مسائل تتعلق بأهداف آيتشي للتنوع البيولوجي الثلاثة في إطار هذا الهدف (أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي 14 و15 و16) وكذلك الهدف 18.

الفصل 3: حالة واتجاهات وديناميات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في المستقبل والتي تُعزز منافع الطبيعة للشعوب

18 - سيعكس الفصل 3 الإطار المفاهيمي المعنون "الطبيعة"، والذي يركز على المكونات والتدفقات التي تؤثر على "منافع الطبيعة للشعوب". وسيقيم ما هو معروف عن الاتجاهات السابقة والحالية، وديناميات المستقبل بالنسبة للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية وآثارها الإيجابية والسلبية على السلع والخدمات الأساسية للنظم الإيكولوجية المحددة في الفصل 2. وسيبحث تنوع النظم الإيكولوجي الهيكلي والوظيفي والتنوع الوراثي ومجال ونطاق النظم الإيكولوجية على حد سواء، ويشمل الموائل الهشة والمناطق الساخنة، والأنواع ذات الاهتمام الخاص والأهمية الخاصة مثل الأنواع المشمولة في اتفاقية الاتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات المعرضة للانقراض، والأنواع المهاجرة، والأنواع المهددة بالانقراض في إطار الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مع الأخذ بعين الاعتبار الأنواع المدرجة في القوائم الوطنية. ويشمل أيضاً الأنواع المهمة لوظائف النظم الإيكولوجية ولأسباب كسب العيش. وسيتم أيضاً توضيح التوقعات المتاحة بالنسبة للاتجاهات الحالية. وسيستطلع الفصل أيضاً كيف تؤثر التغيرات في "الطبيعة" على "منافع الطبيعة للشعوب". ويعبر هذا الفصل بالتحديد عن الهدف جيم للخطة الاستراتيجية، وسيتناول مسائل تتعلق بأهداف آيتشي الثلاثة للتنوع البيولوجي في إطار هذا الهدف (أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي 11 و12 و13)، وكذلك الجوانب ذات الصلة بهدف آيتشي للتنوع البيولوجي رقم 14.

الفصل 4: الدوافع المباشرة وغير المباشرة للتغير في سياق وجهات نظر مختلفة في نوعية الحياة

19- يتضمن الفصل 4 الخانات والتدفقات المتعلقة بالإطار المفاهيمي بشأن "المؤسسات والإدارة والدوافع غير المباشرة الأخرى" و"الدوافع المباشرة". وسوف يقوم بتقييم الحالة والاتجاهات والديناميات المستقبلية للدوافع غير المباشرة، مع التركيز بوجه خاص على تلك التي تؤثر على "لطبيعة" و"فوائد الطبيعة للناس" بوصفها أساس "جودة الحياة". وسوف يقيّم الحالة والاتجاهات في الدوافع المباشرة، فضلاً عن تأثير هذه العوامل في "الطبيعة" على أساس التوقعات المستقبلية، ويحلل العلاقات المتبادلة في الدوافع المباشرة وغير المباشرة وفيما بينها. وتشمل العوامل غير المباشرة ما يطرأ من تغيرات على السياسة العامة، وعلى النشاط الاقتصادي، والتغير السكاني، والتغير التكنولوجي. وستتم مراعاة كيفية مساهمة الترتيبات المؤسسية وترتيبات الحوكمة في ما يطرأ من تغيرات على التنوع البيولوجي، ووظائف النظم الإيكولوجية وخدمات النظم الإيكولوجية. وتشمل الدوافع المباشرة تحويل الموائل، واستخدام الموارد المائية - بما في ذلك من خلال مصائد الأسماك - وممارسات إدارة الأراضي، واستخدام الأنواع البرية، والتلوث، وانتشار الأنواع الغريبة، وآثار تغير المناخ على الطبيعة، والأحداث المتطرفة. ويعكس الفصل بوجه خاص المهدفين ألف من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي وسيتناول القضايا التي تغطيها أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي في إطار هذا المهدف (لا سيما أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي 4، 5، 6، 7، 8، 9 و 10).

الفصل 5: التحليل المتكامل والواسع النطاق للتفاعلات الطبيعية في العالم الطبيعي والمجتمع البشري

20- يتضمن الفصل 5 كافة خانات وتدفقات الإطار المفاهيمي. وسيستند إلى التحليل الوارد في الفصل السابق ويستفيد بصورة كبيرة من السيناريوهات والنمذجة في تحليله. وسوف يركز على القضايا الرئيسية التي من المتوقع أن تواجه المجتمع على مدى السنوات الأربعين المقبلة التي ستحدد ديناميات التفاعل بين المجتمع والطبيعة. وسوف يشمل تحليلاً متكاملًا وواسع النطاق لهذه الديناميات، بما في ذلك ردود الفعل، والتأزر، والفترات الفاصلة، والنقاط الحرجة، والمرونة، والعلاقات عبر الإقليمية المتبادلة، والبدائل. وسوف يستكشف الفصل مسارات مختلفة نحو التنمية المستدامة، وهذا ينطوي على استكشاف التغيرات في مسارات الدوافع المتعددة والدور الذي تضطلع به عمليات التأزر، والبدائل والسلوك المتكيف. ويتعلق هذا الفصل برؤية 2050 الطويل المدى للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي، وسيساعد على تحديد المسارات الممكنة الكفيلة بتحقيق هذه الرؤية. وسيستند بشكل كبير إلى مخرجات التقييم المواضيعي للسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي، ووظيفة النظام الإيكولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي (ناتج المنبر 3 ج) والتوصيات الواردة في دليل التقييمات الإقليمية والعالمية (ناتج المنبر 2 أ).

الفصل 6: خيارات للحكم، والترتيبات المؤسسية وصنع القرار الخاص والعام عبر النطاقات والقطاعات

21- إذ يسترشد الفصل 6 بما ورد في الفصول السابقة من تحليل، فإنه يتضمن خانات وتدفقات الإطار المفاهيمي بشأن "المؤسسات والحكم الرشيد والدوافع غير المباشرة الأخرى". وسيبحث الأفكار السياسية المختلفة والخيارات الممكنة لصناع القرار على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي، استجابة للسيناريو الوارد في الفصول السابقة، لا سيما في الفصل 5. وسيكون استكشاف الخيارات مهما للسياسات، ولكنه ليس ملزماً لها، على النحو المبين في مبادئ المنبر. وستتضمن الخيارات المستكشفة الأدوات المختلفة للسياسات، وأدوات السوق وممارسات الحفظ والإدارة، والاتفاقات الدولية والإقليمية. وسينظر الفصل في الخيارات على نطاقات مكانية وزمانية هرمية مختلفة، من المستوى الدولي إلى المجتمعات المحلية والأسر المحلية والأصلية. وسيقوم باستكشاف الخيارات لعمليات مزج ومواءمة السياسات في نظم الحكم المتعددة المحاور، وتقييم فعالية هذه الخيارات والنظر في من يمكن الاستفادة منها أو تحمل تكلفتها. وسيحلل الفصل التحديات المستقبلية للاستخدام الحفظ في القطاعات

الرئيسية في كل إقليم، وتقييم الخيارات المتاحة لإدماج التنوع البيولوجي، ووظيفة النظام الإيكولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي في الاستراتيجيات الوطنية للحد من الفقر والمحاسبة، وعند الاقتضاء، الاعتراف بحقوق الأرض الأم. وستشمل التحليلات الحوافز والإعانات الضارة بالتنوع البيولوجي، والحوافز الإيجابية للحفاظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي، ووظيفة النظام الإيكولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، إلى جانب التدابير المتخذة لتحقيق الإنتاج والاستهلاك المستدامين للتنوع البيولوجي، ووظيفة النظام الإيكولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي والنهج القائمة على الحقوق من أجل معالجة حفظ التنوع البيولوجي. وسيحدد هذا الفصل أيضاً البيئات التمكينية والقيود لاستيعاب السياسات والدروس المستفادة، بما في ذلك الحلول والطرائق لضمان احتياجات النجاح وبناء القدرات. وستتناول القضايا المتعلقة بالهدفين ألف وهاء من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي وأهداف آيتشي ذات الصلة (لا سيما أهداف آيتشي 1، و2، و3، و4، و17 و18 و19، و20) وكذلك الهدف 16.

22- وترد خصائص إضافية في التقارير الاستطلاعية التكميلية لكل منطقة ومنطقة دون إقليمية.

ثالثاً - مجموعات البيانات الرئيسية

23- ستستند التقييمات الإقليمية إلى مجموعة واسعة من مجموعات البيانات التي تتناول جميع المكونات الخاصة بالإطار المفاهيمي. وهناك نشاط رئيسي من التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية لتحديد مجموعات البيانات ذات الصلة، بما في ذلك تلك الناجمة عن الأنشطة الجارية والمخطط لها، من مجموعة واسعة من المصادر، بما في ذلك المؤسسات والمنظمات العلمية والإقليمية والوطنية، وكذلك المشاريع البحثية وتحليل المؤلفات العلمية والمعارف الأصلية والمحلية. كما سيستخدم أيضاً الإطار المشترك المتعلق بمعايير للبيانات الذي وضعته الفرقة العاملة المعنية بالمعارف والبيانات على جميع التقييمات لتيسير المقارنات في الأقاليم وبين الأقاليم وفي المناطق دون الإقليمية. وستقدم نظم فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية والتوجيه والإجراءات اللازمة لتحليل واستخدام المعارف الأصلية والمحلية. وسيتم تعزيز القدرة على أداء هذه المهام من خلال التدريب وتبادل المعرفة والتعاون بين الأقاليم الفرعية والبلدان حيثما دعت الحاجة.

24- وترد خصائص إضافية في التقارير الاستطلاعية التكميلية لكل إقليم ومنطقة دون إقليمية.

رابعاً - الشراكة الاستراتيجية والمبادرات

25- وفقاً للمبادئ التشغيلية للمنبر، تعد الشراكات مهمة من أجل تجنب الازدواجية وتعزيز أوجه التآزر مع الأنشطة الجارية. وستساعد الشراكات والتعاون الاستراتيجي في تنفيذ التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية. ويمكن أن تقدم الدعم العلمي والتقني ومجموعات البيانات والتقارير، والدعم الإداري، وبناء القدرات والتوعية والتواصل، والخبرة في سد الفجوة بين العلم والسياسة، والخبرة في العمل مع نظم المعرفة الأصلية والمحلية. وستكون الشراكات الاستراتيجية رسمية وغير رسمية، وستتم مراعاة التوازن الجغرافي في وضعها. وستعمل كل عملية تقييم إقليمية ودون إقليمية أثناء المرحلة الأولية بتحديد لائحة الشركاء الاستراتيجيين الممكنة، بما في ذلك الشركاء الاستراتيجيين الذي يضمون القابلية للتكرار والمقارنة مع تقييمات المنبر الأخرى في فترة ما بعد برنامج العمل 2014-2018.

26- وترد خصائص إضافية في التقارير الاستطلاعية التكميلية لكل إقليم ومنطقة دون إقليمية.

خامساً - الهيكل التشغيلي

27- ستكون هناك حاجة إلى تحديد الهياكل التشغيلية التي يمكن أن تنفذ أفضل تقييم إقليمي ودون الإقليمي. ويمكن إنشاء وحدة للدعم الفني، تعمل كجزء من الأمانة، لكل تقييم إقليمي ودون الإقليمي لتنسيق تنفيذ التقييمات.

سادساً - العملية والجدول الزمني

28- ترد العملية المقترحة لإجراء عمليات التقييم والجدول الزمني في الجدول التالي.

العملية والجدول الزمني للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية

التاريخ	الإجراءات والترتيبات المؤسسية
2015	
الربع الأول	يوافق الاجتماع العام في دورته الثالثة على إجراء التقييمات الإقليمية والتقييمات المواضيعية في آن واحد (بدءاً بتدهور الأراضي، وإضافة تقييمات مواضيعية بشأن الأنواع الغازية والاستخدام المستدام، إذا وافقت عليه الدورة الرابعة للاجتماع العام) ويطلب تقديم عروض دعم تقني عيني للتقييمات ويطلب إلى المكتب والأمانة وضع الترتيبات المؤسسية اللازمة لتجسيد الدعم الفني
الربع الثاني	يطلب الرئيس، عن طريق الأمانة، من الحكومات والجهات الأخرى من أصحاب المصلحة ترشيح خبراء لإعداد تقرير التقييم تقوم الأمانة بتجميع قوائم الترشيحات يقوم فريق من الخبراء باختيار الرؤساء المشاركين، والمؤلفين الرئيسيين، والمؤلفين، ومحوري الاستعراض للتقييمات باستخدام معايير الاختيار المعتمدة المنصوص عليها في المقرر م ح د-3/2 (IPBES/2/17، المرفق) اجتماع اللجنة الإدارية (الرؤساء المشاركون، ورئيس وحدة الدعم التقني وأعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب) لاختيار بقية أعضاء فريق الخبراء وتحديد أدورهم (أي المؤلفون المنسقون، والمؤلفون الرئيسيون ومحرو الاستعراض) يتم الاتصال بالمرشحين المختارين، وملء الشواغر، ووضع القائمة النهائية للرؤساء المشاركين والمؤلفين ومحوري الاستعراض
الربع الثالث	عقد الاجتماع الأول للمؤلفين (100 مشارك من كل إقليم، بما في ذلك 15 خبيراً مواضيعي ضمن أفرقة الخبراء الإقليميين: الرؤساء المشاركون، والمؤلفون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون، زائداً أعضاء الفريق/المكتب)
2016	
الربع الأول	وضع المشاريع الأولى للفصول التي أعدت للتقييمات الإقليمية (6 إلى 7 أشهر)؛ ترسل المشاريع إلى الأمانة (وحدات الدعم الفني)
الربع الثاني	إرسال المشروع الأول للتقييمات الإقليمية إلى خبراء الاستعراض (6 أسابيع) تقوم الأمانة ووحدات الدعم الفني بتجميع تعليقات الاستعراض للمشروع الأول من التقييمات الإقليمية وإرسالها إلى المؤلفين (أسبوعان)
الربع الثاني وأوائل الربع الثالث	الاجتماعات الثانية للمؤلفين للتقييمات الإقليمية في الأقاليم مقترنة بالاجتماع الثاني للمؤلفين لتقييم تدهور الأراضي والاجتماعات الأولى للمؤلفين لتقييمات الأنواع الغريبة الغازية والاستخدام المستدام، إذا وافقت الدورة الرابعة للاجتماع العام (100)

التاريخ	الإجراءات والترتيبات المؤسسية
الربع الثالث	مشارك من كل إقليم، بما في ذلك 15 خبيراً مواضيعياً ضمن أفرقة الخبراء الإقليميين: الرؤساء المشاركون، والمؤلفون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون، ومحررو الاستعراض
الربع الثالث	إعداد المشروع الثاني من الفصول والمشروع الأول من موجز مقرر السياسات للتقييمات الإقليمية (5-6 شهور)
2017	
الربع الأول	إرسال المشروع الثاني من التقييم الإقليمي والمشروع الأول من موجز مقرر السياسات إلى الحكومات وللاستعراض من قبل الخبراء (شهران)
الربع الأول	تجميع تعليقات استعراض المشروع الثاني للتقييمات الإقليمية والمشروع الأول لموجز مقرر السياسات، ثم إرسالها إلى المؤلفين (أسبوعان)
الربع الثاني	اجتماعات المؤلفين الثالث للتقييمات الإقليمية مقترنة بالاجتماع الثالث للمؤلفين لتدهور الأراضي واجتماعات المؤلفين الثاني لتقييمات الأنواع الغريبة الغازية والاستخدام المستدام (30 مشاركاً من كل إقليم: رؤساء مشاركون ومؤلفون منسقون ومحررو استعراض وأعضاء الفريق/المكتب)
الربع الثالث	التغييرات في النص النهائي للتقييمات الإقليمية ومواجهتها الخاصة لمقرر السياسات (3 أشهر).
الربع الثالث	ترجمة مواجيز مقرر السياسات إلى اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة (شهر واحد)
الربع الرابع	تقديم التقييمات الإقليمية، بما في ذلك مواجيز مترجمة لمقرر السياسات، إلى الحكومات للاستعراض النهائي قبل الاجتماع العام (6 أسابيع).
الربع الرابع	تعليقات الحكومات النهائية على مواجيز مقرر السياسات لينظر فيها المؤلفون قبل الاجتماع العام
2018	
كانون الثاني/يناير (يؤكد لاحقاً)	يقوم الاجتماع العام بالموافقة على/قبول التقييمات الإقليمية، بما في ذلك مواجيز مقرر السياسات.

سابعاً - تقدير التكاليف

29- يظهر الجدول أدناه التكلفة التقديرية لإجراء وإعداد تقارير تقييم في جميع الأقاليم الأربعة. وسوف تحتاج تقديرات التكاليف إلى تعديل في ضوء الطبيعة المتوقعة ومستوى نشاط التقييم الإقليمي.

السنة	بند التكلفة	الافتراضات	التكلفة (بدولارات الولايات المتحدة)
2015	4 × اجتماع لجنة الإدارة (رئيسان)	تكلفة الاجتماعية	صفر
	مشاركين، مسؤول وحدة الدعم التقني، السكرتارية)	السفر وبدل الإعاشة اليومي (3 × 750 دولار)	45 000

السنة	بند التكلفة	الافتراضات	التكلفة (بدولارات الولايات المتحدة)
2016	4 × الاجتماع الأول للمؤلفين (100 رئيس مشارك، المؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون)	تكاليف الاجتماع (أسبوع، إقليمي، 100 مشارك) (25 في المائة عيناً)	75 000
	4 × الدعم الفني	السفر وبدل الإقامة اليومي (80 × 3 000 دولار)	960 000
	4 × الاجتماع الثاني للمؤلفين (110 رؤساء مشاركون، ومؤلفون رئيسيون منسقون، ومؤلفون رئيسيون ومحررو استعراض)	منصبان بدوام كامل متكافئتين للفتة المهنية (50 في المائة عيناً)	600 000
	4 × الاجتماع الثالث للمؤلفين (30 رؤساء مشاركون، مؤلفون رئيسيون منسقون، ومؤلفون رئيسيون ومحررو استعراض)	تكاليف الاجتماع (أسبوع واحد، دولي، 110 مشاركا) (25 في المائة عيناً)	150 000
2017	4 × الاجتماع الثالث للمؤلفين (30 رؤساء مشاركون، مؤلفون رئيسيون منسقون، ومؤلفون رئيسيون ومحررو استعراض)	السفر وبدل الإقامة اليومي (88 × 3 000 دولار)	1 056 000
	4 × الدعم الفني	منصبان بدوام كامل متكافئتين للفتة الفنية (50 في المائة عيناً)	600 000
	4 × الاجتماع الثالث للمؤلفين (30 رؤساء مشاركون، مؤلفون رئيسيون منسقون، ومؤلفون رئيسيون ومحررو استعراض)	تكاليف الاجتماع (أسبوع واحد، دولي، 30 مشاركاً) (25 في المائة عيناً)	37 500
	4 × مشاركة الرؤساء المشاركين في الدورة الختامية للاجتماع العام	السفر وبدل الإقامة اليومي (24 × 3 750 دولار)	360 000
2018	4 × مشاركة الرؤساء المشاركين في الدورة الختامية للاجتماع العام	منصبان بدوام كامل متكافئتين للفتة الفنية (50 في المائة عيناً)	600 000
	4 × التعميم والتوعية الإقليمية في مواجيز لمقرري السياسات (3 × 10 صفحات) وتقرير (200 صفحة)	السفر وبدل الإقامة اليومي (2 × 3 750 دولار)	30 000
	4 × التعميم والتوعية الإقليمية في مواجيز لمقرري السياسات (3 × 10 صفحات) وتقرير (200 صفحة)	ترجمة المواجيز لمقرري السياسات بجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية الست	468 000
المجموع			4 981 500

ثامناً - الاتصالات والتواصل

30- وسوف ينشر تقرير التقييم الإقليمي ودون الإقليمي وموجزه المخصص لصانعي السياسات في نسخة إلكترونية. وسوف يكون الموجز المخصص لصانعي السياسات بجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية ويُطبع عند الطلب. وسوف تكون هذه التقارير متاحة على الموقع الشبكي للمنبر. وسوف تستند أنشطة التوعية، الموجهة نحو قطاع عريض من أصحاب المصلحة بما في ذلك الجمهور العريض، إلى خطة المنبر للاتصالات والتوعية. وسوف

يستهدف النشر جميع أصحاب المصلحة في المنبر وسوف يجري تكييفه ليتواءم مع الاهتمامات الخاصة لمختلف المستخدمين وسوف تتاح المعلومات المستخدمة في التقييمات للجمهور وفقاً للتوجيه ذي الصلة الذي وضعه المنبر.

تاسعاً - بناء القدرات

31- يتمثل أحد أهم أهداف التقييمات الإقليمية في بناء القدرات حتى يتسنى إجراء التقييمات على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي والشروع في برنامج لبناء القدرات يستهدف المجتمع المحلي بأكمله وسوف يستمر هذا البرنامج بعد انتهاء التقييم. وسوف يتولى دعم التقييمات الإقليمية فرقة العمل المعنية ببناء القدرات ووحدها للدعم التقني، وخاصة من خلال تنفيذ برنامج الزمالات المقترح، والتبادل والتدريب الوارد في الوثيقة IPBES/3/3⁽¹⁵⁾. وسوف تحدد التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية مجموعة من الخبراء يمكن الاستعانة بها لدعم أنشطة بناء القدرات ذات الصلة بالمنبر.

32- ويرد المزيد من المعلومات الأكثر تفصيلاً في تقارير التكميلية لكل منطقة إقليمية أو ودون إقليمية.

المرفق الرابع

تحديد نطاق التقييم الإقليمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لمنطقة أفريقيا (الناتج

2((ب))

أولاً - النطاق، المنطقة الجغرافية، والأساس المنطقي، والمنافع، والافتراضات

ألف - النطاق

1 - في الإطار المحدد في التقرير العام لتحديد النطاق للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المقرر م ح د-1/3، المرفق الثالث)، سيركز التقييم الأفريقي على الأولويات المواضيعية، بما فيها السلسلة المترابطة للغذاء والطاقة والمياه وسبل المعيشة، وتدهور الأراضي، بما في ذلك المخاطر المرتبطة بالمناخ مثل التصحر والتفرغين، ومستجمعات المياه إلى السواحل، وحفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام، والأنواع الغريبة الغازية. وسيشمل التقييم أيضاً المواضيع الشاملة التالية التي ينبغي معالجتها، عند الاقتضاء، كجزء من الأولويات المواضيعية الواردة أعلاه، وهي الاتفاقات التجارية، والاستثمار الأجنبي، وصحة البيئة، والأمراض الحيوانية.

باء - المنطقة الجغرافية للتقييم

2 - سيشمل التقييم بعض البلدان والأقاليم في خمس مناطق دون إقليمية:

المناطق دون الإقليمية	البلدان والأقاليم
شرق أفريقيا والجزر المجاورة	جزر القمر، وجيبوتي، وإريتريا، وإثيوبيا، وكينيا، ومدغشقر، وموريشيوس، وجزيرة مايوت ⁽¹⁾ ، وريونيون ⁽²⁾ ، ورواندا، وسيشيل، والصومال، وجنوب السودان، وأوغندا، وجمهورية تنزانيا المتحدة
الجنوب الأفريقي	أنغولا، وبوتسوانا، وليسوتو، وملاوي، وموزامبيق، وناميبيا، وجنوب أفريقيا، وسوازيلند، وزامبيا، وزمبابوي

(15) يتضمن البرنامج مكونات مثل الزمالات، وبرنامج إعارة مؤقتة للموظفين وتبادل الأفراد، وبرامج توجيهية وتدريبية.

وسط أفريقيا	بوروندي، والكاميرون، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وتشاد، والكونغو، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وغينيا الاستوائية، والغبون، وسان تومي وبرينسيبي
شمال أفريقيا	الجزائر، ومصر، وليبيا، وموريتانيا، والمغرب، والسودان، وتونس، والصحراء الغربية ^(ب)
غرب أفريقيا	بنن، وبوركينا فاسو، والرأس الأخضر، وكوت ديفوار، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وغينيا بيساو، وليبيريا، ومالي، والنيجر، ونيجيريا، والسنغال، وسيراليون، وتوغو

(أ) أقاليم ما وراء البحار.

(ب) هذا الإقليم يخضع لمناقشات بين الأطراف المعنية، وفق ما هو معترف به من جانب مجلس الأمن والجمعية العامة للأمم المتحدة في قراراتهما ذات الصلة.

جيم - الأساس المنطقي

3 - في الإطار العام المحدد في تقرير تحديد النطاق العام، يحدد هذا الجزء الأساس المنطقي الخاص بمنطقة أفريقيا. وتتسم أفريقيا بتنوع بيولوجي هائل، ونظم إيكولوجية متنوعة تتراوح بين البيئات الصحراوية إلى الغابات الاستوائية المطرية، والمناطق الجبلية الأفريقية، والموائل البحرية. وهناك أيضاً تنوع بشري كبير يشمل ما يزيد على 1500 لغة وجماعات ثقافية تمثل تراثاً غنياً وثروة من المعارف الأصلية والمحلية نابعة من أطول تاريخ للتفاعل بين البيئات البشرية. وهذه التفاعلات تتسم بأكثر قدر من الحدة في منطقة أفريقيا حيث يعتمد الناس بشكل كبير على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وستفضي طبيعة هذه التفاعلات إلى تدهور التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إذا لم يعاد تركيزها لاستغلال منافع الطبيعة للبشر بقدر أكبر من الكفاءة، وفي نفس الوقت ضمان الاستدامة وقدرة التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية على الانتعاش. وتسلط الأولويات المواضيعية المشار إليها في الجزء أولاً (ألف) الضوء على تراث التنوع البيولوجي - الثقافي الفريد للمنطقة، وأيضاً على الدور البالغ الأهمية الذي يؤديه التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في تحسين سبل المعيشة في إطار التغير الديموغرافي (النمو السكاني، والعلاقات بين الجنسين، والتوسع الحضري)، والنمو الاقتصادي، والحد من الفقر. وينبغي أن يركز التقييم على الروابط بين التنوع البيولوجي ووظائف النظام الإيكولوجي ومنافع الطبيعة للبشر، مع إيلاء اهتمام خاص لمسائل الإنصاف، والعلاقات الاجتماعية، والقيم الروحية، والهوية والتنوع الثقافي. علاوة على ذلك، يجب أن يأخذ التقييم في الاعتبار العلاقة بين الاتفاقيات التجارية والاستثمارات الأجنبية، وبين التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي. وينبغي أن ينظر التقييم في ماهية السياسات والعوامل المؤسسية المحركة الداخلية الخاصة بالمنطقة، مقارنة بالعوامل المحركة الخارجية ذات الآثار الداخلية.

دال - المنافع

4 - في إطار المنافع العامة المحددة في تقرير تحديد النطاق العام، يحدد هذا الجزء المنافع المحددة الخاصة بالمنطقة أفريقيا. وسيحدد التقييم الأولويات الرئيسية التي ستساعد مقرري السياسات على وضع حلول سياسية لتلبية الاحتياجات الخاصة بمنطقة أفريقيا ككل، فضلاً عن المناطق دون الإقليمية الخمس وعناصرها الوطنية. وستساعد المعرفة الناتجة عن التقييم، فضلاً عن التوصيات في مجالي السياسات الحكومات والمؤسسات الأفريقية على تطوير استراتيجيات تلي الأهداف الرامية إلى تحقيق الاستدامة والحفاظة الواردة في أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي، وأهداف التنمية المستدامة التي ستصبح سارية المفعول في عام 2015. وسيكون التقييم أيضاً موضع اهتمام المؤسسات المشاركة في السياسات الخاصة بالتجارة بين البلدان الأفريقية، والتنوع البيولوجي وخدمات النظم

الإيكولوجية، وسياسة المحافظة والتنمية، مثل الاتحاد الأفريقي، والمؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة، والهيئة الحكومية الدولية للتنمية في شرق أفريقيا، ولجنة غابات وسط أفريقيا، والجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا. وستكون أيضاً المعارف والتوصيات الناتجة عن التقييم مصادر معلومات هامة لأصحاب المصلحة الآخرين، بمن فيهم القطاع الخاص المعني بحالة التنوع البيولوجي في أفريقيا ومستقبله المستدام. ويمكن أيضاً لمنظمات المجتمع المدني، مثل المنظمات غير الحكومية، ووسائل الإعلام، والأفراد أن يجدوا في هذه الوثيقة مصدراً مفيداً للمعلومات التي تربط التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في أفريقيا برفاه البشر.

هاء - الافتراضات

5 - في إطار الافتراضات العامة المحددة في تقرير تحديد النطاق العام، يحدد هذا الجزء الافتراضات المحددة الخاصة بمنطقة أفريقيا. وتشمل الافتراضات التي يستند إليها التقييم فكرة أن من الضروري ضمان أن يكون مؤلفو التقييم هم الأفضل تأهيلاً، مما يحتم على المنسقين الوطنيين المعينين من الحكومات أن يعتمدوا نهجاً فعالاً في ترشيح خبراء من أعلى مستوى. ولن يضمن ذلك جودة الوثيقة وحسب بل سيضمن أهميتها أيضاً. إضافةً إلى ذلك فإن هذه العملية تفترض أنه سيتم الاعتماد الأساسي على توفر ما يلزم من الخبراء الأفريقيين ذوي القدرة والاستعداد للمساهمة في المبادرة، والموارد الكافية، بما في ذلك الموارد المالية. ومن العناصر الأساسية لهذا التقييم إمكانية الوصول إلى قواعد البيانات العالمية ونظم الرصد وتوفرها، بما في ذلك المعلومات ذات الصلة عن منطقة أفريقيا. ولضمان أن تتسم الوثيقة بأعلى مستوى من الجودة، ينبغي أن تنتهج مراكز التنسيق الوطنية والمراقبون نهجاً استباقياً لترشيح خبراء يتمتعون بأعلى درجات الكفاءة. ونظراً للحاجة الشديدة لبناء القدرات في المنطقة، هناك افتراض آخر بأن التعاون فيما بين البلدان في المنطقة، وخبرائها، ومؤسسات البحث سيكون لازماً لضمان المشاركة العادلة لكل البلدان في التقييم. وستكون هناك أيضاً حاجة إلى استقاء البيانات من شتى المصادر وفق ما تحدده إجراءات استخدام المؤلفات والاعتماد على المعارف الأصلية والمحلية لسد الثغرات في المعرفة العلمية والأخذ بمنظور مختلف للفهم العلمي لحالات التفاعل والترابط بين الطبائع البشرية. وستكون هناك حاجة أيضاً لدعم برامج البحوث لمعالجة الثغرات في البيانات والمعارف.

ثانياً - مخطط الفصول

6 - سيتبع التقييم في منطقة أفريقيا مخطط الفصول بالصيغة الواردة في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، ولكنه سيركز بصفة خاصة على النطاق الخاص بالإقليم الوارد وصفه أعلاه (أنظر الفرع أولاً).

ثالثاً - مجموعات البيانات الرئيسية

7 - بالإضافة إلى المسائل العامة ذات الصلة بمجموعات البيانات المحددة في تقرير تحديد النطاق العام، يحدد هذا الجزء المسائل المتعلقة بمجموعات البيانات الخاصة بمنطقة أفريقيا. وسيتم النظر في جميع مصادر المعلومات الملائمة عند إعداد التقييم لضمان أن يبرز التقييم بصورة شاملة الحالة الإقليمية ودون الإقليمية في أفريقيا، وأن المعلومات وردت من مجموعة كبيرة من المصادر، بما فيها المؤسسات والمنظمات العالمية والوطنية ودون الوطنية والمحلية.

رابعاً - الشراكات والمبادرات الاستراتيجية

8 - بالإضافة إلى المسائل العامة ذات الصلة بالشراكات والمبادرات الاستراتيجية التي حُددت في مشروع تقرير تحديد النطاق العام، يحدد هذا الجزء المسائل المتعلقة بالشراكات والمبادرات الاستراتيجية الخاصة بمنطقة أفريقيا. وسيتم إعداد خريطة تحديد أصحاب المصلحة لتحديد المجموعات التالية: وكالات التنسيق التي تقدم المساعدة التقنية في أثناء عملية التقييمات، ومراكز البيانات والمؤسسات العلمية التي توفر المعارف والبيانات، والاستشاريين، والجهات التي تقدم الدعم الهيكلي للعملية، وجماعات التعاون الاقتصادي، والجهات التي توفر البيانات والمعارف في القطاع الخاص، والممولين المحتملين، والشبكات والشركاء في مجال التعاون التقني من أجل توفير قدر أكبر من الدعم في مجال توفير البيانات، والطرق والموارد، ووكالات الأمم المتحدة، والبرامج الدولية للبحوث، والشركاء في مجال التوعية.

خامساً - الهيكل التشغيلي

9 - كما أُشير إليه في تقرير تحديد النطاق العام، ستكون هناك حاجة إلى تحديد أفضل الهياكل التشغيلية القادرة على إنجاز التقييمات الإقليمية في أفريقيا، بما في ذلك مكون بناء القدرات. ويمكن إنشاء وحدة دعم تقني خاصة بمنطقة أفريقيا لتنسيق عملية الإنجاز بالعمل كجزء من الأمانة. إضافةً إلى ذلك فإن المناطق الفرعية ستقترح مؤسسات توفر الدعم لبناء القدرات من أجل العملية.

سادساً - العملية والجدول الزمني

10 - ترد العملية والجدول الزمني في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

سابعاً - تقدير التكاليف

11 - يرد تقدير التكاليف في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

ثامناً - الاتصالات والتواصل

12 - بالإضافة إلى ما حُدد في تقرير تحديد النطاق العام في أفريقيا، سيتسم دور وحدات الدعم التقني، ومراكز التنسيق الإقليمية، والمراكز الإقليمية ودون الإقليمية، ومراكز الامتياز بأهمية بالغة. وسيتم وضع مجموعة أهداف وغايات واضحة لاستراتيجية الاتصالات والتواصل ذات الصلة بمنطقة أفريقيا. ويُوصى بتنفيذ استراتيجية التخطيط والاتصالات الخاصة بأصحاب المصلحة بالتعاون مع اختصاصيين في مجال علوم الاتصالات، ويمكن أن يتم ذلك بفضل الشراكة مع مؤسسات ذات صلة. وينبغي نقل نتائج التقييم الرئيسية إلى أصحاب المصلحة باللغات المناسبة، ويتعين أن تكون هذه النتائج متاحة وذات صلة بالمجالين الثقافي والسياسي. وستستخدم أدوات التواصل التقليدية مثل العروض والكتيبات وأحداث إذكاء الوعي لنشر نتائج التقييم. علاوة على ذلك، ينبغي استخدام أدوات ملائمة للاتصال والتواصل، بما في ذلك المعلومات الحديثة وتكنولوجيات الاتصالات، ومحافل وسائط الإعلام، مثل شبكات التواصل الاجتماعي، والمواقع الشبكية العلمية، ووسائط الإعلام الأخرى.

تاسعاً - بناء القدرات

13 - كما أُشير إليه في مشروع تقرير تحديد النطاق العام، سيدعم برنامج عمل المنبر أنشطة بناء القدرات بالصيغة التي تنفذ بها فرقة العمل المعنية ببناء القدرات هذا البرنامج. وستتم موازنة أنشطة بناء القدرات مع برنامج عمل فرقة العمل، وستنفذ بصورة مستمرة على مدى فترة عملية التقييم. وستكون هذه العملية عملية تعليمية. سيُنفذ بناء القدرات بفضل الشراكات، وسيستهدف الأفراد والمؤسسات. وتشمل بعض الأولويات الرئيسية التي حُددت في مجال بناء القدرات في أفريقيا ما يلي: زيادة القدرات على تنفيذ واستخدام التقييمات الوطنية والإقليمية؛ وتحسين القدرات من أجل صياغة السياسات؛ وإمكانية الحصول على البيانات والمعلومات والمعارف وإنشاء هذه البيانات والمعلومات وتكوين المعارف والدروس المستفادة؛ وزيادة القدرات من أجل مشاركة أطراف متعددة مشاركة ذات مغزى؛ وتطوير القدرات للجمع بين العلم والمعارف المحلية؛ وتحسين القدرات من أجل التواصل والتعاون عبر الحدود والمتعدد التخصصات؛ وبناء القدرات لتحسين قدرات الموارد البشرية وقاعدة المهارات، بما في ذلك من خلال التعاون بين الشمال والجنوب والتعاون بين بلدان الجنوب، وتعزيز القدرات على مشاركة المنبر مشاركة فعالة في التقييمات.

المرفق الخامس

تحديد نطاق التقييم الإقليمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ووظائفها للأمريكتين
(الناتج 2 (ب))

أولاً - النطاق والمنطقة الجغرافية والأساس المنطقي والمنافع والافتراضات

ألف - النطاق

1 - يقدم التنوع البيولوجي الثري للمنطقة ومنافعه إلى السكان مساهمات أساسية في الاقتصاد، وسبل كسب العيش، ومستوى المعيشة، والقضاء على الفقر. كما أن هذه المنطقة تتسم بالتنوع الثقافي الأحيائي، مع قيام المعارف التقليدية للسكان الأصليين والمجتمعات المحلية بترويج، إلى جانب أمور أخرى، تنوع وحفظ العديد من سلالات النباتات المزروعة والحيوانات المحلية التي توفر الغذاء الأساسي للكثير من المناطق الأخرى في العالم. وتوجد لدى الإقليم تجارب ناجحة في حفظ التنوع البيولوجي، واستصلاحه واستخدامه مستداماً مستداماً، بما في ذلك، بعض الأنشطة التي يقوم بها السكان الأصليون والمجتمعات المحلية. ومن جهة أخرى، يزيد التغير المناخي، والتزايد السكاني وما يترتب على ذلك الطلب على الأغذية، والكتلة الأحيائية ويتواصل التأثير الخطير للطاقة على التنوع البيولوجي وخدمات ووظائف النظم الإيكولوجية. وتكون هذه التأثيرات محسوسة ليس فقط في النظم الإيكولوجية البرية، وإنما أيضاً في الأراضي الرطبة، والنظم الإيكولوجية للمياه العذبة، والمياه الساحلية والبحرية. وفي بعض مناطق الأمريكتين تُهدد درجة هذه التأثيرات الواقعة على التنوع البيولوجي وعلى خدمات ووظائف النظام الإيكولوجي الاقتصاد، وسبل كسب العيش ومستوى المعيشة.

2 - وضمن النطاق المحدد في مشروع تقرير تحديد النطاق العام (المقرر م ح د-1/3، المرفق الثالث)، فإن الهدف من هذا التقييم هو بحث هذه التأثيرات، وكذلك التهديدات المستقبلية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ومنافعها بالنسبة لمستوى معيشة جيد في الأمريكتين وفي أقاليمها الفرعية (أمريكا الشمالية، أمريكا الوسطى، البحر الكاريبي، أمريكا الجنوبية)، وذلك مع مراعاة اختلافاتها والأنواع العديدة لعدم المساواة الاجتماعية والاقتصادية وأوضاعها المادية الأحيائية المميزة. وسوف تؤخذ في الاعتبار في تقييم الأمريكتين تلك العمليات

الرئيسية، التي تشمل الحضرة وأنحسار الطابع الريفي، واستغلال الموارد الطبيعية، والتلوث، وتغير المناخ وفقدان وتدهور الموائل الطبيعية (البرية، وموائل المياه العذبة، والساحلية والبحرية) في الأقاليم الفرعية، وتأثيراتها على التنوع البيولوجي وكذلك منافع التنوع البيولوجي وخدمات ووظائف النظم الإيكولوجية للسكان ولمستوى المعيشة. والغرض هو جعل المعارف ذات الصلة بالسياسات ميسورة الحصول عليها ومفيدة، باستخدام نهج النظم المتعدد التخصصات والمتعدد المعارف، وتحسين الصلات بين العلم والسياسات الذي يرمي إلى تحسين الحوكمة تجاه الاستخدامات المستدامة للتنوع البيولوجي وخدمات ووظائف النظم الإيكولوجية. وسوف يُحدد التقييم أيضاً الاحتياجات المحددة لكل واحد من الأقاليم الفرعية في أمريكا من حيث ما يتعلق بأدوات الدعم على المستويات المختلفة، وتُعرفت المعارف واحتياجات بناء القدرات، بما في ذلك تطوير القدرة على الاستخدامات المستقبلية المستدامة للتنوع البيولوجي.

باء - المنطقة الجغرافية للتقييم

3 - ولأغراض هذا التقييم، فإن الأمريكتين تمتدان من المنطقة القطبية الشمالية في الشمال إلى الإقليم الفرعي القطبي الجنوبي في الجنوب، والذي يعبر خط الاستواء. وهناك عدة طرق لتقسيم هذه المنطقة الشاسعة إلى أقسام فرعية، ولكن من أجل نطاق هذا التقييم الإقليمي قُسمت المنطقة إلى أربعة أقاليم فرعية: أمريكا الشمالية، أمريكا الوسطى، البحر الكاريبي، وأمريكا الجنوبية، على النحو المبين أدناه تفصيلياً:

المناطق دون الإقليمية	البلدان
أمريكا الشمالية	كندا والولايات المتحدة الأمريكية
أمريكا الوسطى	بيليز، كوستاريكا، السلفادور، غواتيمالا، هندوراس، المكسيك، نيكاراغوا وبنما
البحر الكاريبي	انتيغوا وبربودا، جزر البهاما، باربادوس، كوبا، دومينيكا، الجمهورية الدومينيكية ^(أ) ، غرينادا، هايتي، جامايكا، سانت كيتس ونيفس، سانت لوسيا، سانت فينسنت وغرينادين وترينيداد وتوباغو
أمريكا الجنوبية	الأرجنتين، بوليفيا (دولة متعددة القوميات)، البرازيل، شيلي، كولومبيا، إكوادور، غيانا ^(أ) ، باراغواي، بيرو، سورينام، أوروغواي وفنزويلا (الجمهورية البوليفارية)

(أ) ولأسباب اجتماعية واقتصادية، وثقافية وتاريخية، يمكن اعتبار الجمهورية الدومينيكية جزءاً من أمريكا الوسطى، واعتبار غيانا جزءاً من البحر الكاريبي.

وبسبب حجم أمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية بالنسبة إلى المناطق دون الإقليمية الأخرى، فإن نطاقها على خطوط العرض وتنوع جغرافيتها المادية، سوف يُنظر إلى التقسيمات الفرعية الإضافية لهذه المناطق دون الإقليمية في التقييم دون الإقليمي.

جيم - الأساس المنطقي

4 - يقدم التنوع البيولوجي وخدمات ووظائف النظم الإيكولوجية مساهمات أساسية إلى الاقتصاد، وسُبل كسب العيش، والمستوى اللائق لمعيشة السكان في جميع أنحاء العالم. وتسعى الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وغايات آيتشي للتنوع البيولوجي توفير إطار جامع لاتخاذ التدابير الفعالة والعاجلة لإدارة التنوع البيولوجي لضمان أن تُصبح النظم الإيكولوجية بحلول 2020 أكثر مرونة ومقاومة وأن تواصل تقديم الوظائف والخدمات الأساسية، وتسهم بذلك في رفع مستوى معيشة السكان والقضاء المبرم على الفقر، وتدخل هذه الاعتبارات أيضاً فيما يجري حالياً من وضع جدول أعمال إنمائي لما بعد 2015. إن الاستراتيجيات وخطط

العمل الإقليمية و/أو الوطنية للتنوع البيولوجي هي أدوات مهمة لتنفيذ أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي وتطويرها للظروف الإقليمية والوطنية. وتحتاج كل هذه الجهود إلى قاعدة معارف متينة وإلى تفاعل مُعزز بين العلماء وصانعي السياسات، وبين مختلف نُظم المعارف التي تُخدمها بجدارة التقييمات الإقليمية ووشبه الإقليمية التي تجعلها قادرة على المساهمة، وسوف تكون عمليات التقييم ذاتها أداة لتنفيذ وظائف المنبر من حيث علاقتها ببناء القدرات، وتحديد الثغرات، وتوليد المعارف، وبلورة أدوات دعم السياسات. يُضاف إلى ذلك، أن مثل هذه التقييمات تتمتع بأهمية حرجة لتعزيز المبدأ التشغيلي للمنبر المتمثل في الاستخدام الكامل للمعارف الوطنية، ودون الإقليمية والإقليمية، حسبما يتناسب، بما في ذلك ضمان اتباع نهج صاعد.

دال - المنافع

5 - سوف يقدم التقييم المعلومات إلى طائفة من أصحاب المصلحة في القطاعين العام والخاص والمجتمع المدني، بما في ذلك السكان الأصليون والمجتمعات المحلية، التي سوف تنتفع من تقاسم المعلومات والبيانات التي تسمح بتحقيق التقدم نحو إنجاز أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي. وسوف يوفر تقييم الأمريكتين للمستخدمين تحليلاً موثوقاً به، مُبرراً، ورسمياً، وكمياً وشاملاً للحالة الراهنة لحالة التنوع البيولوجي الإقليمية ودون الإقليمية والخدمات ووظائف النُظم الإيكولوجية، وذلك استناداً إلى النُظم العلمية ونُظم المعارف الأخرى، وبخيارات وأدوات دعم السياسات الخاصة بالإدارة المستدامة للتنوع البيولوجي وخدمات ووظائف النُظم الإيكولوجية في إطار تصورات بديلة، ويقدم التقييم أيضاً قصص النجاح، وأفضل الممارسات والدروس المستفادة. وسوف يحدد كذلك الثغرات الحالية في القدرات والمعارف وكذلك خيارات لعلاجها على المستويات ذات الصلة. وسوف يقدم كمصدر للمعلومات التفصيلية مع رسومات بيانية معلوماتية، وخرائط وأدوات بصرية أخرى تشمل مصادر متعددة للمعلومات المأخوذة من نُظم معارف السكان الأصليين والمعارف المحلية، وفي شكل موجز لصناع السياسات، تُبرز نتائج السياسات الرئيسية وليست السياسات الآمرة. وسوف تُوزع هذه المعلومات على نطاق واسع، يشمل استخدام التكنولوجيات الجديدة للمعلومات والاتصال.

هاء - الافتراضات

6 - وفي سياق الافتراضات العامة التي أُجرت في تقرير تحديد النطاق العام، فإن هذا الفرع يبين الافتراضات الخاصة بهذه المنطقة. إن الافتراض الرئيسي لتحديد النطاق لأغراض التقييم الإقليمي للأمريكتين هو أن المعارف القائمة على العلوم وعلى معارف السكان الأصليين والمعارف المحلية كلاهما ذاتا صلة بهذه العملية. ذلك أن هذين النوعين من نُظم المعارف سوف يستخدمان في التقييم. وطبقاً للنظام الداخلي للمنبر سوف يخضع مشروع تقرير التقييم للاستعراض النظير من جانب الخبراء، وصناع السياسات، وأصحاب المصلحة، بما في ذلك مجتمعات السكان الأصليين والمجتمعات المحلية. وثمة افتراض هام آخر تبرزه عملية تحديد النطاق هو أن التقييم سوف يعتمد على مقياس وأنه بينما يتم على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي، فإن جميع المقاييس تتمتع بأهمية متساوية بالنسبة لنطاق التقييم. وبالإضافة إلى النتائج على المستويين الإقليمي أو العابر للحدود تتمتع الأنماط والعمليات ذات المستوى المحلي بأهمية أيضاً في تناول التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي الأحيائي في المناطق دون الإقليمية، وكذلك الثغرات النسبية في المعارف القائمة على العلوم، وكذلك الوصول إلى، والمعلومات المأخوذة من الشعوب الأصلية ونُظم المعارف المحلية. ومن المفترض كذلك بأن هذه المنطقة سوف تستخدم لغتين عاملتين: الإنجليزية والإسبانية.

ثانياً - مخطط الفصل

7 - سيتبع تقييم منطقة الأمريكتين مخطط الفصل المبين في تقرير تحديد النطاق العام ولكنه سيركز بشكل خاص على النطاق المحدد للإقليم المبين في أولاً أعلاه. وبالإضافة إلى ذلك، سوف يبحث الفصل 2 القيمة الذاتية للتنوع البيولوجي فيما وراء قيمته البشرية التي تعتبر أساس منافع الطبيعة للسكان.

ثالثاً - مجموعات البيانات الرئيسية

8 - وإلى جانب المسائل العامة المتعلقة بمجموعات البيانات الرئيسية الواردة في تقرير تحديد النطاق العام، يحدد هذا الفرع مسائل تتعلق بمجموعات البيانات الرئيسية الخاصة بهذه المنطقة على وجه التحديد. وستعمل مجموعات البيانات ذات الصلة من الأنشطة الجارية المستمدة من طائفة واسعة من المصادر بما في ذلك المؤسسات والمنظمات العالمية، والإقليمية والوطنية ودون الوطنية، على تغذية التقييم الإقليمي للأمريكتين. وبعض الأمثلة على ذلك التنوع البيولوجي الوطني وخطط العمل الاستراتيجية، والتقارير الوطنية، ووكالات الأمم المتحدة، وهيئات البحث الإقليمية والوطنية الحكومية، ومستودعات وبوابات البيانات ذات الصلة ومجموعات البيانات دون الإقليمية والوطنية، وكذلك مجموعات البيانات المستمدة من الأدبيات، والبحوث، ومشروعات العلوم التي يقوم عليها المواطنون، وذلك طبقاً لإجراءات المنبر.

رابعاً - الشراكة والمبادرات الاستراتيجية

9 - وإلى جانب القضايا العامة المتعلقة بالشراكات والمبادرات الاستراتيجية الواردة في تقرير تحدي النطاق العام، يورد هذا الفرع القضايا ذات الصلة بالشراكات والمبادرات التي تخص هذه المنطقة تحديداً. ولتحتاشي الازدواجية وتحديد عناصر التأزر، فإن عملية التقييم الإقليمية للأمريكتين سوف تطور روابط قوية مع الأنشطة المحددة إقليمياً التابعة للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المعنية. وسوف تبني أيضاً شراكات استراتيجية مع الوكالات الإقليمية للأمم المتحدة، وكذلك أصحاب المصلحة في القطاع العام أو الخاص الذين يمكنهم تقديم الدعم العلمي والتقني لهذا التقييم. ويمكن لشبكات المجتمعات المحلية والإقليمية والوطنية بما في ذلك منظمات المجتمع المحلي والسكان الأصليين أن تساعد في ربط التقييم الإقليمي للأمريكتين بنظم المعارف المحلية وغيرها من النظم، والمساعدة على التواصل والاتصال، بموجب إجراءات المنبر.

خامساً - الهيكل التشغيلي

10 - وكما يُلاحظ في تقرير تحديد النطاق العام، سيتم تحديد الهياكل التشغيلية الأقدر على إنجاز التقييم الإقليمي للأمريكتين، بما في ذلك مكون بناء القدرات في هذا التقييم، والانتفاع به. ومن الجائز إنشاء وحدة دعم تقني لمنطقة الأمريكتين لتنسيق إنجاز التقييم الإقليمي، التي ستعمل كجزء من الأمانة.

سادساً - العملية والجدول الزمني

11 - لقد تم تحديد العملية والجدول الزمني في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

سابعاً - تقدير التكاليف

12 - تم إيراد تقدير التكلفة في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

ثامناً - الاتصالات والتواصل

13 - وبالإضافة إلى ما هو وارد في تقرير تحديد النطاق العام، فقد اقترح بأنه ينبغي تشجيع الحكومات الوطنية والمحلية على ترجمة المواد ذات الصلة من تقرير التقييم الإقليمي للأمريكتين إلى اللغات المحلية والأهلية. وسوف يعمل المنبر مع الدوائر العلمية، وحائزي المعارف وأصحاب المصلحة وصناع السياسات عن طريق نقاط اتصال وطنية، وقائمة غير حصرية من الشركاء، بما في ذلك مؤسسات العلوم الوطنية والأكاديميات العلمية وأفرع وكالات الأمم المتحدة ذات الصلة، وخدمات ووظائف التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية، والشبكات الإقليمية/الوطنية، ومراكز الامتياز، ومؤسسات البحوث، والجامعات، والمنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية المحلية/ودون الإقليمية والإقليمية، وشبكات/منظمات السكان الأصليين والمجتمعات المحلية، حسبما يتناسب وتقتضي به الحاجة.

تاسعاً - بناء القدرات

14 - سوف يتأسس بناء القدرات على الأولويات التي قدمتها الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرون وسوف تستهدف الأفراد، والمؤسسات والمجتمعات الأصلية والمحلية عن طريق تقديم الزمالات، وبرامج التدريب والدعم التقني فيما يتعلق بالحصول على البيانات ذات الصلة والمعلومات وإدارتها. وسوف تدعم إنشاء و/أو تعزيز المنابر والشبكات الإقليمية، ودون الإقليمية والوطنية.

المرفق السادس

تحديد نطاق التقييم الإقليمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ (النتائج 2(ب))

أولاً - النطاق، والمنطقة الجغرافية، والأساس المنطقي، والمنافع، والافتراضات

ألف - النطاق

1 - ضمن النطاق المحدد في تقرير تحديد النطاق العام للتقييم الإقليمي ودون الإقليمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المقرر م ح د-1/3، المرفق الثالث)، تشتمل التحديات الهامة الموجودة في جميع أنحاء منطقة آسيا والمحيط الهادئ على تغير المناخ (خصوصاً ارتفاع مستوى سطح البحر، وزيادة شدة العواصف المتطرفة، وتحمض مياه المحيطات وتراجع الأنهار الجليدية)، والنمو السكاني، والفقر والاستهلاك البشري للموارد الطبيعية، وتدهور الأراضي، وإزالة الغابات، والأنواع الغريبة الغازية، والآثار الناجمة عن التجارة (بما في ذلك الاتجار غير المشروع في أنواع الحياة البرية والمنتجات الغابية غير الخشبية)، والتحضر السريع، وتلوث السواحل، والإدارة السيئة للموارد الطبيعية وتأثير نظم الحرائق البرية المتغيرة. وستتناول التقرير هذه العوامل، إضافة إلى عوامل أخرى لها تأثير على التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي. وهناك أيضاً اتجاهات إيجابية، مثل الزيادة في الوعي والغطاء الغابي والمناطق المحمية، وحدوث انخفاض في البصمة الكربونية للمنطقة. كما سيتم تناول القضايا التي تخص مناطق دون إقليمية معينة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، على سبيل المثال، التفاعل بين أمن الغذاء والماء والطاقة، والتنوع البيولوجي وسبل العيش، وإدارة النفايات، والإدارة التعاونية للنظم البيئية البالغة الأهمية المشتركة من قبل أكثر من بلد واحد.

باء - المنطقة الجغرافية للتقييم

2 - سيشمل التقييم دولاً وأقاليم في خمس مناطق دون إقليمية على النحو التالي:

المناطق دون الإقليمية البلدان والأقاليم

أوقيانوسيا	أستراليا، وفيجي، وكيريباتي، وجزر مارشال، وميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، وناورو، ونيوزيلندا، وبالاو، وبابوا غينيا الجديدة، وساموا، وجزر سليمان، وتونغا، وتوفالو وفانواتو. وأقاليم جزر المحيط الهادئ، وهي جزر كوك، وكاليدونيا الجديدة، وساموا الأمريكية، ^(أ) وتوكيلاو، ^(أ) وبولينيزيا الفرنسية، ^(أ) ونيوي، ^(أ) وغوام، ^(أ) وكومولث جزر ماريانا الشمالية، وجزيرة بيتكايرن ^(أ) ، وواليس، وفوتونا. ^(أ) والجزر المحيطية والجزر المجاورة لأنتاركتيكا في منطقة المحيط الهادئ (أو في منطقتي المحيط الهادئ والمحيط الهندي)
جنوب شرق آسيا	بروناي دار السلام، وكمبوديا، وإندونيسيا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وماليزيا، وميانمار، والفلبين، وسنغافورة، وتايلند، وتيمور - ليشتي، وفيت نام
شمال شرق آسيا	الصين، وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، واليابان، ومنغوليا، وجمهورية كوريا
جنوب آسيا	أفغانستان، وبنغلاديش، وبوتان، والهند، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وجزر المالديف ونيبال، وباكستان، وسري لانكا
غرب آسيا	البحرين، والكويت، وعمان، وقطر، والمملكة العربية السعودية، والإمارات العربية المتحدة، واليمن (شبه الجزيرة العربية). والعراق، والأردن، ولبنان، ودولة فلسطين، والجمهورية العربية السورية (المشرق)

(أ) أقاليم ما وراء البحار.

جيم - الأساس المنطقي

3 - وفي سياق الأساس المنطقي العام الذي حدده تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، يحدد هذا الفرع الأساس المنطقي الخاص بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ، التي تستضيف بعض أنواع التنوع البيولوجي والثقافي (بما في ذلك المعارف الأصلية والمحلية)، والجغرافي والاقتصادي الأكثر أهمية في العالم، ويشتمل الفرع على مسائل مشتركة وخاصة بالأمم الجزرية الصغيرة مثل ارتفاع مستوى سطح البحر والأنواع الدخيلة التوسعية. إن المعدل الكبير لفقدان التنوع البيولوجي في المنطقة يؤثر تأثيراً كبيراً على رفاه الإنسان. وسيستعرض التقييم حالة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في ما يتعلق برفاه الإنسان في المنطقة من خلال عدسة جدول أعمال التنمية المستدامة والأهداف الإنمائية المستدامة المقبلة. ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ هي منطقة ذات تنوع اجتماعي وثقافي كبير جداً، وتمثلها دول آخذة في التحضر بسرعة، ودول غنية، ودول جزرية صغيرة وكبيرة عبر المحيط الهادئ. ونظراً لمساهمة النظم الإيكولوجية في المنطقة في الرفاه العام للسكان، فمن المهم جداً المحافظة على قدرتها على توفير السلع والخدمات. ويتمثل التحدي الكبير لسياسة العديد من الدول في المنطقة في تحسين مستوى المعيشة بطرق توفر الوصول العادل إلى الموارد ولا تزيد من تدهور التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وبما أن الكثير من أنواع التنوع البيولوجي بالمنطقة يقع خارج المناطق المحمية، لذا ينبغي إيجاد نُهج مبتكرة للحفاظ على التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي واستعمالهما المستدام في النظم الإيكولوجية المتعددة الاستخدامات. كما أن التجارة فيما بين بلدان المنطقة تضع المزيد من الضغوط على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في المنطقة عن طريق إزاحة الآثار البيئية من دولة إلى أخرى. وتشكل الإدارة العابرة للحدود للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تحدياً كبيراً للسياسات في معظم أنحاء المنطقة.

دال - المنافع

4 - وفي سياق المنافع العامة التي وردت بإيجاز في تقرير تحديد النطاق العام، يبين هذا الفرع المنافع المحددة لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ. وسيورد التقييم الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ تقريراً عن حالة واتجاهات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والتأثيرات المحتملة للفقدان عبر المقاييس ذات الصلة في سياق منطقة آسيا والمحيط الهادئ، وذلك باستخدام المعلومات العلمية ونظم المعرفة الأخرى. وسيساعد التقييم متخذي القرار وصناع السياسات على تطوير حلول السياسات ذات الصلة، وتحديد خيارات وأدوات عملية للإدارة وأفضل الممارسات للحفاظ على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، ومناطقها دون الإقليمية الخمسة ومكوناتها الوطنية. وسيحدد أيضاً نهجاً إدارياً للتعامل مع نظم إيكولوجية ومسائل مماثلة مشتركة في كل أنحاء المنطقة. إضافة إلى ذلك فإنه يمكن أن يساعد في إدماج التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي. وسيأخذ التقييم في الاعتبار التباين بين الثروة الوطنية ومعدلات النمو السكاني البشري في المنطقة لزيادة الصلة على جميع المستويات لجميع المستخدمين النهائيين وصناع القرار. ويوجد في منطقة آسيا والمحيط الهادئ أكبر عدد من البلدان والمناطق وأعلى تركيز من المجتمعات المحلية والأصلية بحيث تفوق أي منطقة أخرى. لذا يحتاج تقرير التقييم الإقليمي لأن يولي اهتماماً خاصاً للتنوع الثقافي، والاعتماد المتبادل بين الاقتصادات الوطنية في المنطقة، وآثار التجارة البينية داخل المنطقة، والتدفقات المالية والسياسات عبر الإقليمية القائمة، من بين عوامل أخرى. ولكي تكون هذه العوامل مناسبة للمستخدمين النهائيين، فستؤخذ في الاعتبار إلى جانب مجموعات البيانات والأدوات القابلة للقياس على المستوى المحلي أو السياقي. وسيسهل تقرير التقييم الإقليمي في تحقيق الاستدامة وأهداف الحفاظ الواردة في أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي، التي يتعين تحقيقها بحلول عام 2020، بالإضافة إلى أهداف التنمية المستدامة التي ستدخل حيز التنفيذ في عام 2015. وسيكون تقرير التقييم الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ ذا قيمة بالنسبة للحكومات، وللوكالات الحكومية الدولية (مثل المنظمة الآسيوية للإنتاجية ولجنة نهر الميكونغ)، ولوكالات الأمم المتحدة ومنظمات الحفاظ على البيئة، والهيئات العلمية/البحثية (مثل أرض المستقبل وشبكة رصد التنوع البيولوجي في منطقة آسيا والمحيط الهادئ)، والعلماء، ومجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وبقية المجتمع المدني. وسيكون تقرير التقييم مهماً أيضاً بالنسبة لتلك المؤسسات المنخرطة في سياسة التجارة داخل المنطقة الواحدة، والتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وسياسة الحفظ والتنمية، مثل منظمة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ، والشراكة الإقليمية الاقتصادية الشاملة، ومنظمة التجارة العالمية، وشبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي، وأمانة جماعة المحيط الهادئ، وشبكة رصد الترسيب الحمضي في شرق آسيا. علاوة على ذلك، فسيكون تقرير التقييم ذا قيمة لهيئات التمويل ومنظمات التعاون الاقتصادي التي تدعم البحوث المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، مثل البنك الدولي، ومرفق البيئة العالمية، وصندوق المناخ الأخضر، ومنظمة التعاون الاقتصادي، ومصرف التنمية الآسيوي، إضافة إلى المستثمرين من القطاع الخاص والمنظمات الخيرية.

هاء - الافتراضات

5 - وفي سياق الافتراضات العامة التي وردت في تقرير تحديد النطاق العام، فإن هذا الفرع يبين الافتراضات الخاصة بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ. ورغم أنه افترض بأن البلدان الواقعة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ سيكون بها عدد كاف من الخبراء المتاحين والراغبين في المساهمة في تقييم التقرير فيما يتعلق بالتنمية والموارد والتمويل والبيانات والمعرفة، إلا أن من المسلم به أنه ستكون هناك حاجة لبناء القدرات في المنطقة. ووفقاً للنظام الداخلي للمنبر فإن مشروع تقرير التقييم سيكون مفتوحاً لاستعراض النظراء من جانب الخبراء ومقرري السياسات وأصحاب المصلحة، بما في ذلك المجتمعات الأصلية والمحلية. كما افترض بأن خبراء التقييم الإقليمي سيتعاونون مع الحكومات الوطنية والخبراء الوطنيين ومنظمات البحوث والمجتمعات المحلية ومجتمعات الشعوب الأصلية. وافترض أيضاً بأنه

سُبذِل أقصى المساعي لإشراك الحكومات وأصحاب المصلحة ومجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية الممثلة في فريق خبراء آسيا والمحيط الهادئ. وستكون البيانات والنماذج والسيناريوهات قابلة للتكيف والقياس من أجل وضع أفضل استراتيجيات الإدارة، لكن ستكون هناك ثغرات كبيرة في البيانات في المنطقة.

ثانياً - مخطط الفصل

6 - سيُتبع تقييم منطقة آسيا والمحيط الهادئ مخطط الفصل المبين في تقرير تحديد النطاق العام ولكنه سيركز بشكل خاص على النطاق المحدد للإقليم والمبين في الفرع أولاً أعلاه.

ثالثاً - مجموعات البيانات الرئيسية

7 - وإلى جانب المسائل العامة المتعلقة بمجموعات البيانات الرئيسية الواردة في تقرير تحديد النطاق العام، يحدد هذا الفرع مسائل تتعلق بمجموعات البيانات الرئيسية الخاصة بهذه المنطقة على وجه التحديد. وستعمل مجموعات البيانات ذات الصلة من الأنشطة الجارية، المستمدة من مجموعة واسعة من المصادر، بما في ذلك المؤسسات والمنظمات العالمية والإقليمية والوطنية ودون الوطنية والمحلية، على تغذية التقييم الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ. ونجد بعض الأمثلة على ذلك في خطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والاستراتيجية، والتقارير الوطنية، وبوابات البيانات: (الهيكلة الأساسية الوطني للمعلومات عن العينات العينية)، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي، والشبكة الهندية لمعلومات الموارد الأحيائية، وشبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة للفريق المعني برصد الأرض مع مكوناتها الإقليمية، وشبكة منطقة آسيا والمحيط الهادئ لمراقبة التنوع البيولوجي مع مكوناتها دون الإقليمية أو الوطنية، والشبكة اليابانية لرصد التنوع البيولوجي، والشبكة الكورية لرصد التنوع البيولوجي؛ المبادرات الإقليمية: (اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي لمنطقة جنوب شرق آسيا)؛ معاهد البحوث الإقليمية: (المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي (فرع آسيا والمحيط الهادئ وأوقيانوسيا)، ونظام المعلومات البيولوجية الجغرافية للمحيطات، ومعهد الموارد العالمية، واتحاد المعلومات المكانية التابع للمجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، والمركز الدولي للتنمية المتكاملة للجبال، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة)؛ ومعاهد البحوث الحكومية والمنظمات غير الحكومية. كما سيتم استخدام مجموعات البيانات المستمدة من المؤلفات العلمية المنشورة، والمشاريع العلمية الخاصة بالمواطن، إضافةً إلى مصادر المعارف الأصلية والمحلية، في تقرير التقييم.

رابعاً - الشراكات والمبادرات الاستراتيجية

8 - وإلى جانب القضايا العامة المتعلقة بالشراكات والمبادرات الاستراتيجية المبينة في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، يعرض هذا الفرع المسائل المتعلقة بالشراكات والمبادرات الاستراتيجية الخاصة بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ على وجه التحديد. ومن أجل تجنب الازدواجية وتحديد أوجه التآزر، فستقوم عملية التقييم الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بتطوير علاقات قوية مع الأنشطة الخاصة بكل إقليم في الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف مثل اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الاتجار الدولي في أنواع النباتات والحيوانات البرية المعرضة للانقراض، ومع الهيئات الإقليمية مثل البرنامج البيئي الإقليمي لمنطقة المحيط الهادئ. وسيكون من المفيد أيضاً إقامة شراكة استراتيجية مع مركز التنوع البيولوجي التابع لرابطة أمم جنوب شرق آسيا ومركز البحوث الغائية الدولية، اللذان ينشران تقييمات التنوع البيولوجي الخاصة بما. وتشمل الجهات الخاصة والأخرى من أصحاب المصلحة التي قد تؤيد الدعم العلمي والتقني الموجه نحو تقرير التقييم الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ رابطة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ، وبرنامج جنوب آسيا للتعاون البيئي، ورابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي، ومصرف التنمية الآسيوي، والبنك الدولي، وبرنامج الاقتصاد والبيئة لجنوب شرق آسيا، ووكالة التعاون الدولي اليابانية، والوكالة الأسترالية للتنمية الدولية، وهي أسماء عدد قليل من المؤسسات التي تقوم حالياً بدعم عدد من المبادرات البيئية. وقد تساعد الشبكات المجتمعية المحلية، مثل حلف

الشعوب الأصلية في آسيا، في ربط تقرير التقييم الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بالمجتمعات المحلية ومجتمعات الشعوب الأصلية أو قد تساعد في التوعية والجوانب المتعلقة بالتواصل. وسيستفيد التقييم من التعاون مع الكثير من المراكز المتميزة ومراكز البحوث الموجودة في المنطقة.

خامساً - الهيكل التشغيلي

9 - وكما ورد في تقرير تحديد النطاق العام، فإنه سيلزم تحديد الهياكل التشغيلية القادرة على تنفيذ التقييم الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ، بما في ذلك مكونه المتعلق ببناء القدرات، على أفضل وجه. ويمكن إنشاء وحدة دعم تقني للمنطقة لتنسيق تنفيذ التقييم الإقليمي، بحيث تعمل كجزء من الأمانة.

سادساً - العملية والجدول الزمني

10 - لقد تم تحديد العملية والجدول الزمني في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

سابعاً - تقدير التكلفة

11 - لقد تم إيراد تقدير التكلفة في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

ثامناً - الاتصالات والتواصل

12 - وبالإضافة إلى ما هو وارد في تقرير تحديد النطاق العام في هذا الصدد، فقد اقترح بأنه ينبغي تشجيع الحكومات الوطنية والمحلية على ترجمة المواد ذات الصلة من تقرير التقييم الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ إلى اللغات المحلية. وسيعمل المنبر أيضاً مع المجتمع العلمي، وأصحاب المصلحة، ومقرري السياسات وصناع القرار ذوي الصلة عن طريق جهات اتصال وطنية وقائمة غير حصرية من الشركاء، بما في ذلك مراكز الامتياز (مثل رابطة آسيا والمحيط الهادئ لمؤسسات البحوث الزراعية) والمؤسسات البحثية والأكاديمية (معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية، والمكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ التابع للمجلس الدولي للعلم، ومعهد آسيا والمحيط الهادئ للبحوث، ومركز بحوث الطاقة لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ، من بين جهات أخرى)، والمنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية المحلية، والشبكات العلمية.

تاسعاً - بناء القدرات

13 - وكما ورد في تقرير تحديد النطاق العام، فإنه سيتم دعم أنشطة بناء القدرات عن طريق برنامج عمل المنبر على النحو الذي تنفذه به فرقة عمل بناء القدرات. وسيساعد ذلك في تعزيز الربط بين مكونات التقييم الإقليمي المتمثلة في العلم ومعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية. وستبرز فرقة العمل المعنية ببناء القدرات المسائل ذات الأولوية التي يتعين معالجتها على المستوى دون الإقليمي.

المرفق السابع

تحديد نطاق التقييم الإقليمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لأوروبا وآسيا الوسطى (الناتج 2 (ب))

أولاً - النطاق والمنطقة الجغرافية والأساس المنطقي والمنافع والافتراضات

ألف - النطاق

1 - في إطار النطاق المحدد في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المقرر م ح د-1/3، المرفق الثالث) تتعلّق المسائل الأساسية ذات الصلة بالسياسات بالخيارات والفرص في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ودورها في رفاه الإنسان. وسيبحث التقييم الفرص المتاحة فيما يتعلّق بسياسات القطاعات وأدوات السياسات؛ وإدارة الإنتاج والاستهلاك والتنمية الاقتصادية؛ والهياكل الأساسية الإيكولوجية والتكنولوجيات الإيكولوجية. وسوف يستكشف التقييم الفرص لتعزيز الأمن الغذائي والتنمية الاقتصادية والمساواة وفي نفس الوقت يتجنّب تدهور الأراضي والتدهور المائي والحفاظ على المناظر الطبيعية الثقافية. وسوف يركّز التقييم بشأن أوروبا وآسيا الوسطى بصفة خاصة على التساؤلات التالية:

(أ) كيف يمكن حماية النظم الإيكولوجية التي توفر خدمات النظم الإيكولوجية، مثل تلك التي يركز عليها التقييم القائم على النظم الإيكولوجية مع تعيّر المناخ والحلول القائمة على الطبيعة للتنمية المستدامة، من خلال الاستثمارات واللوائح ونظام الإدارة للنظم الأرضية والماء العذب والنظم الساحلية والبحرية؟

(ب) ما هي آثار الإنتاج والاستهلاك والتنمية الاقتصادية على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وإسهامها في رفاه الإنسان؟ وسيتم تقييم الروابط الأساسية مع المناطق الأخرى؛

(ج) كيف يمكن للسياسات القطاعية والأدوات الجديدة للسياسات استغلال الفرص الناجمة من إسهام التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في رفاه الإنسان؟

باء - المنطقة الجغرافية للتقييم

2 - لأغراض هذا التقييم الإقليمي، تم تحديد ثلاث أقاليم فرعية تشمل البلدان والأقاليم التالية، بما في ذلك الأقاليم البحرية والساحلية:

المناطق الفرعية	البلدان والأقاليم داخل منطقة أوروبا وآسيا الوسطى
أوروبا الوسطى وأوروبا الغربية	إستونيا، ألبانيا، بلغاريا، البوسنة والهرسك، بولندا، تركيا، الجبل الأسود، الجمهورية التشيكية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، صربيا، قبرص، كرواتيا، لاتفيا، ليتوانيا، هنغاريا (مجموعة بلدان أوروبا الوسطى)
أوروبا الشرقية	إسبانيا، إسرائيل، ألمانيا، أندورا، آيرلندا، آيسلندا، إيطاليا، البرتغال، بلجيكا، الدانمرك، سان مارينو، السويد، سويسرا، فرنسا، فنلندا، ليختنشتاين، لكسمبرغ، مالطة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موناكو، النرويج، النمسا، هولندا، اليونان (مجموعة بلدان أوروبا الغربية)
آسيا الوسطى	الاتحاد الروسي، أذربيجان، أرمينيا، أوكرانيا، بيلاروس، جمهورية مولدوفا، جورجيا، أوزبكستان، تركمانستان، طاجيكستان، قيرغيزستان، كازاخستان

جيم - الأساس المنطقي

3 - في إطار الأساس المنطقي العام المبين في تقرير تحديد النطاق العام، يبيّن الفرع الحالي الأساس المنطقي الخاص بالمنطقة. وسوف يتناول التقييم عدداً من القضايا الدولية والإقليمية ذات الأولوية العالية كما هي واردة في الاتفاقات العالمية والإقليمية، وفي السياسات الوطنية وفي التطلّعات المجتمعية. وتشمل الأولويات الهامة القضايا التي تتناولها التقييمات المواضيعية الأربعة في برنامج عمل المنبر (الملقحات والتلقيح، وإنتاج الأغذية؛ تدهور الأراضي واستصلاحها، والاستخدام المستدام، وحفظ التنوع البيولوجي وتعزيز القدرات والأدوات، والأنواع الغريبة الغازية الضارة)، بالإضافة إلى الزراعة المستدامة، والحراجة المستدامة، ومصايد الأسماك المستدامة، والتنوّع البيولوجي في المناطق الحساسة لتغير المناخ. وسيستسرّ تقييم الفرص لتعميم عن طريق سياسات القطاع وأدوات السياسة الجديدة (مثل الاعتماد، والوسم، وسياسة الموازنة وعدم فقد الموارد، والمعاوضة، والهياكل الأساسية المراعية للبيئة، والمحاسبة الوطنية، ونُظم الدفع لقاء الخدمات البيئية والتقييم الاجتماعي عن طريق الخبرة الطويلة في مجال السياسات لدى أوروبا والتي تضع المنطقة في وضع ممتاز لتقييم آثار السياسات العامة بهدف تعلّم الدروس المستفادة وحلّ القضايا ذات الصلة بالمفاضلات والتكاليف المرتبطة بذلك، بما في ذلك تكاليف عدم اتخاذ إجراءات في مجال السياسات. وسوف يسمح إجراء تقييم في منطقة أوروبا وآسيا الوسطى باستكشاف عدة قضايا عابرة للحدود، بما في ذلك نوعية المياه وكمياتها، ومصايد الأسماك، وتغيّر المناخ وتلوث الهواء والأنواع المهاجرة. وهذا لا بد أن يزيد التوعية بالقضايا البيئية المشتركة والإسهام في وضع سياسات أفضل عبر المنطقة بأسرها.

دال - المنافع

4 - في إطار المنافع العامة المبيّنة في تقرير تحديد النطاق العام، يبيّن الفرع الحالي المنافع التي تخصّ المنطقة. وسوف يُسهّم التقييم في بناء العديد من قواعد الأدلة المتعدّدة (الأكاديمية، والمعارف الأصلية والمحلية، والانخراط العلمي للمواطنين، إلى آخره) فيما يتعلّق بالروابط بين التنوّع البيولوجي وخدمات النُظم الإيكولوجية ورفاه الإنسان. وسوف يكتشف خيارات من أجل الإدارة الفعلية والتدخلات في مجالات السياسات العامة على المستويات المناسبة للإدارة الرشيدة، بما في ذلك أدوات السياسة العامة مثل نُظم المحاسبة البيئية، والمدفوعات لقاء خدمات النُظم الإيكولوجية، وتدابير النمو التي تخص رأس المال الطبيعي. وسوف يساعد التقييم أيضاً على استبانة احتياجات بناء القدرات عبر الأقاليم الفرعية. وسيدعم التقييم الأطراف في تنفيذ الاتفاقات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية (انظر التذييل). وعلاوة على ذلك، فإن هذا التقييم سيكون وثيق الصلة بجهود الاتحاد الأوروبي الجارية لتحديد وتقييم حالة النُظم الإيكولوجية وخدماتها في الأقاليم الوطنية (مبادرة تحديد وتقييم النُظم الإيكولوجية وخدماتها). ويمكن أن يدعم التقييم أيضاً تنفيذ اللوائح الوطنية وسوف يقدّم التقييم، على المستويين الوطني ودون الوطني، معايير واضحة وأساليب وموارد (معلومات بيانات ومعارف بشأن البيانات؛ وقائمة بالشركاء الاستراتيجيين؛ وآليات لإدراج المعارف الأصلية والمحلية) فيما يتعلّق بالحكومات الوطنية والمحلية لدعم التنمية المستدامة وتحسين رفاه الإنسان عن طريق الحفاظ على خدمات النُظم الإيكولوجية وتحسينها.

هاء - الافتراضات

5 - في سياق الافتراضات العامة المبيّنة في تقرير تحديد النطاق العام، يبيّن الفرع الحالي الافتراضات التي تخصّ الإقليم. وسوف يستند التقييم الإقليمي لأوروبا وآسيا الوسطى إلى التقييمات الوطنية والإقليمية الجارية، وحيثما كان ذلك ممكناً ومناسباً، سوف يسهم في التقييمات الوطنية والإقليمية الجارية المخططة، بما في ذلك

تلك التي اضطلعت بها مبادرة اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي ومبادرة الاتحاد الأوروبي لوضع خريطة وتقييم حالة النظم الإيكولوجية وخدماتها لتقييم بعض الخدمات وإدراجها في النظم المحاسبية بحلول سنة 2020. ومن حيث الحماية البيئية والاستخدام المُستدام لخدمات النظم الإيكولوجية، توجد تباينات دون إقليمية هامة في المنطقة، فيما يتعلّق على سبيل المثال بآثار التنمية الاقتصادية، التي تتزايد في بعض بلدان أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية وآسيا الوسطى بطريقة أسرع مما هي في كثير من بلدان أوروبا الغربية. وسوف يولى اهتمام لمختلف التطورات السياسية والاقتصادية والتاريخية داخل وعبر الأقاليم الفرعية. وتتيح الاختلافات بين الأقاليم الفرعية من حيث تنميتها الاقتصادية والسياسية الفرصة لنقل الدروس المستفادة بين المناطق الفرعية. وفيما يتعلّق بالمنطقة الفرعية لأوروبا الغربية وأوروبا الوسطى، تعتبر ذات أهمية خاصة الفرص في مجال السياسات المتاحة من نظام مُشترك للإدارة الرشيدة. وفيما يتعلّق بالمنطقة الفرعية لآسيا الوسطى، تُعتبر ذات أهمية خاصة الفرص في مجال السياسات والترتيبات المؤسسية لاستصلاح النظم الإيكولوجية الأرضية المتدهورة والنظم الإيكولوجية المائية ومن أجل إدارة النظم الإيكولوجية ذات الأهمية الخاصة عبر الحدود.

ثانياً - مخطط الفصول

6 - سوف يتبع تقييم منطقة أوروبا وآسيا الوسطى مخطط الفصول المبين في تقرير تحديد النطاق العام، (المقرر م ح د-1/3، المرفق الثالث) بيد أنه سيركّز، في حدود هذا المخطط، على النطاق المحدّد إقليمياً على ثلاث مسائل محددة في الفرع أولاً أعلاه.

7 - إضافة إلى ذلك، سوف يتناول التحليل في الفصل الثاني منافع الطبيعة للناس ونوعية الحياة أثر خدمات النظم الإيكولوجية على المجتمع وكيف يؤثر الابتكار والحلول القائمة على الطبيعة في سوق الوظائف في الإقليم. وسيتناول الفصل أيضاً القيم العديدة للتنوع البيولوجي. وفي الفصل 4 عن محركات التغيير المباشرة وغير المباشرة في سياق المنظورات المختلفة لنوعية الحياة، سوف يتم التركيز على الجوانب الإقليمية ودون الإقليمية لتدهور الأراضي واستصلاحها وكذلك على الأنواع الغريبة الغازية والتكثيف المستدام للزراعة. وسوف تُدرج الحرائق والفيضانات باعتبارها أحد المحركات في التقييم في أوروبا وآسيا الوسطى بسبب أهميتها المتزايدة في الإقليم. وسيناقش الفصل 5، الذي يتناول التحليل المتكامل والشامل لتفاعلات العالم الطبيعي والمجتمع الإنساني بوجه خاص، قضايا تشمل زيادة الطلب على المواد الخام البيولوجية في سياق اقتصاد أحيائي (الطاقة الحيوية، والألياف والمادة العضوية)، وتغيّر المناخ، وتوفير الغذاء من الأراضي والمياه وتوافر المياه. وسوف يقيم الفصل كيف تؤثر قيمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المرتبطة به على المحركات غير المباشرة وكيف يساعد إدراج مثل هذه القيم في خطط التنمية الوطنية والمحلية والمحاسبة على معالجة الهدف 2 من أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي. وفي الفصل 6، الذي يتناول خيارات الإدارة الرشيدة، والترتيبات المؤسسية والقطاع الخاص، وصنع القرار العام عبر النطاقات والقطاعات، سيبحث التقييم بشكل خاص التحديات المقبلة للاستخدام المستدام وحفظ الطبيعة في القطاعات الأساسية في منطقة أوروبا وآسيا الوسطى مثل حماية الطبيعة، والزراعة والحراجة ومصايد الأسماك وإدارة المياه، والتخطيط المكاني، والطاقة (بما في ذلك الطاقة الحيوية)، والسياحة والبنية الأساسية والحوافز (بما في ذلك الإعانات التي تضر بالتنوع البيئي مثل الحوافز الإيجابية للحفاظ على البيئة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي).

ثالثاً - مجموعة البيانات الأساسية

8 - فيما يتجاوز المسائل العامة المتصلة بمجموعة البيانات الأساسية المبينة في تقرير تحديد النطاق العام، يحدّد الفرع الحالي القضايا ذات الصلة بمجموعات البيانات الأساسية التي تخص المنطقة. وسوف يستند التقييم إلى مجموعة متنوعة عريضة من مجموعات البيانات التي تعالج العناصر المحددة للإطار المفاهيمي. ويمكن أن تشمل مجموعات البيانات ذات الصلة تلك الناجمة من الأنشطة الجارية، مثل مبادرة الاتحاد الأوروبي لتحديد وتقييم خدمات النظم الإيكولوجية المشار إليها أعلاه، بالإضافة إلى تلك المستمدة من طائفة عريضة من المصادر، بما في ذلك المؤسسات والمنظمات العالمية والإقليمية والوطنية، وكذلك من مشاريع البحوث، مثل بيانات الحفاظ على الأرض، وتحليل المطبوعات العلمية. ويمكن استعادة البيانات والمعلومات الخاصة بالإقليم، من مراكز البيانات مثل الوكالة الأوروبية للبيئة، ومركز البحوث المشترك، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، ومنظمة التعاون الاقتصادي في منطقة البحر الأسود، ومنظمة التعاون الاقتصادي، والمراكز ذات الصلة التي تقوم بتجميع بيانات رصد التربة. وسيتم تجميعها من شبكات البحوث والمشاريع ذات الصلة⁽¹⁶⁾. وتحتفظ كيانات أخرى بالبيانات، بما في ذلك المرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي، وموسوعة الحياة، والفرق المعني بشبكة حفظ رسدات التنوع البيولوجي والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة أو توفر إمكانات الاطلاع على البيانات الهامة والمعارف ذات الصلة بالمنطقة. وسيتم إعداد شراكات استراتيجية مع حائزي البيانات وإنشاء روابط اتصال مع مبادرات توليد المعارف الجارية وأنشطتها. ويتباين توافر البيانات فيما يتعلق بالمنطقة بوجه عام مع وجود فرص أوسع للاطلاع على البيانات البيئية في أوروبا الغربية وأوروبا الوسطى أكثر من أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى. ويعد عدم القدرة على الوصول إلى البيانات ومقارنتها في بعض بلدان أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى شاغلاً أساسياً يتعيّن أن يعالجه المنبر. وسوف تُبدّل جهود خاصة لإشراك البيانات والمعلومات المستقاة من المعارف الأصلية والمحلية وحائزي المعارف الإيكولوجية التقليدية.

رابعاً - الشراكة الاستراتيجية والمبادرات

9 - فيما يتجاوز القضايا العامة ذات الصلة بالشراكات الاستراتيجية والمبادرات المبينة في تقرير تحديد النطاق العام، يبيّن الفرع الحالي القضايا ذات الصلة بالشراكات الاستراتيجية والمبادرات الخاصة بهذه المنطقة. وسيتم إعداد شراكات استراتيجية، سواء بشكل رسمي أو غير رسمي، مع حائزي البيانات المذكورين أعلاه، وسوف تنشأ روابط اتصال مع مبادرات وأنشطة توليد المعارف الجارية. وينبغي إنشاء شراكات استراتيجية أيضاً مع المنظمات العاملة مع نُظم المعرفة الأصلية والمحلية، عن طريق الجمعيات والرابطات العاملة مع حائزي المعارف الأصلية والمحلية داخل المنطقة. وهذه تشمل على سبيل المثال، مجلس المنطقة القطبية الجنوبية، وأمانة الشعوب الأصلية بمجلس المنطقة القطبية الجنوبية، والاتحاد الأوروبي للمشاركة العامة في البحوث العلمية. وسوف يساهم المنبر الأوروبي للتنوع البيولوجي في التقييم الخاص بأوروبا وآسيا الوسطى، بما في ذلك عن طريق تقديم الدعم التقني.

(16) تشمل مشاريع وشبكات البحوث ذات الصلة نظام الرصد متعدد المصادر في مجال التنوع البيولوجي من الفضاء إلى واقع الأنواع، الخدمة المتعددة النطاقات لرصد الطبيعة، ناتورا 2000، وحفظ موائل الجماعة الأوروبية (مونينا - حفظ التنوع البيولوجي الأوروبي)، ومبادرة أرض المستقبل، والشبكة الأوروبية لرصد التنوع البيولوجي، وتشغيل رأس المال الطبيعي وخدمات النظم الإيكولوجية، علوم النظم الإيكولوجية لصالح السياسات والممارسة، والشراكة المعنية بخدمات النظم الإيكولوجية وشبكة التوعية والبحوث الطويلة الأجل بشأن التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية.

خامساً - الهيكل التشغيلي

10 - كما لوحظ تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، سيتعين تحديد الهياكل التشغيلية التي سوف تنفذ التقييمات على أفضل وجه، بما في ذلك بناء القدرات ذات الصلة. ويمكن إنشاء وحدات دعم تقنية لتنسيق تنفيذ هذا التقييم، والعمل كجزء من الأمانة. وسيلزم أن يضع الهيكل التشغيلي في اعتباره المبادرات والمنظمات القائمة، مثل الفريق العامل المعني بمبادرة تحديد وتقييم خدمات النظم الإيكولوجية، ووكالة البيئة الأوروبية، والمنبر الأوروبي للتنوع البيولوجي بدعم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وستلقى مبادرة تحديد وتقييم خدمات النظم الإيكولوجية دعماً مباشراً من منظمة ESMERALDA، وهو إجراء لدعم تنسيق ممول في إطار رؤية عام 2020، وبصورة غير مباشرة عن طريق المعارف المتولدة من عدة مشاريع في الاتحاد الأوروبي (مثل مشروع أوبرا ومشروع الانفتاح) الممول في إطار البرنامج الإطاري السابع للبحوث والتنمية التكنولوجية، وعن طريق المعرفة المتولدة من مشاريع الرؤية عام 2020 التابعة للاتحاد الأوروبي، بما في ذلك مجال البحوث الأوروبية عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والممولة بصورة مشتركة عن طريق الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء. وسيحتاج الهيكل التنظيمي أيضاً إلى المساعدة في تيسير التعاون بين مختلف الأقاليم الفرعية.

سادساً - العملية والجدول الزمني

11 - ترد العملية والجدول الزمني في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

سابعاً - تقدير التكاليف

12 - يرد تقدير التكاليف في تقرير تحديد النطاق العام للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

ثامناً - الاتصال والتواصل

13 - من الضروري لهذا التقييم الإقليمي أن يعمل باستخدام الشبكات القائمة الرسمية وغير الرسمية والعمل عبر نطاقات من النطاق العالمي إلى النطاق الوطني، وبشكل مثالي عبر المستويات دون الإقليمية. ويُعتبر من الأهمية بمكان دور وحدات الدعم التقني، ومحاور الاتصالات الإقليمية ومراكز التفوق ومراكز التنسيق الوطنية في أوروبا الوسطى، وأوروبا الشرقية وآسيا الوسطى. وسيشمل الاتصال والتواصل في أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية وآسيا الوسطى بناء القدرات على تشكيل الشبكات والحفاظ عليها، نظراً لأن ثقافة بناء الشبكات الحالية تُعتبر أقل تطوراً مما هي في أوروبا الغربية. وسيلزم أن يكون أي اتصال وتواصل متسقاً مع استراتيجية المنبر المتعلقة بالاتصال والتواصل.

تاسعاً - بناء القدرات

14 - من المعترف به أن الاحتياجات لبناء القدرات تتنوع بدرجة كبيرة داخل الإقليم، ليس فقط من إقليم فرعي إلى آخر، بل من بلد إلى آخر. ولهذا سيكون من الضروري إجراء تقييم دقيق لاحتياجات بناء القدرات، وتشجيع وتيسير أنشطة بناء القدرات التي تلبّي هذه الاحتياجات. وعلى سبيل المثال، هناك حاجة ماسة في أجزاء الإقليم لتحسين إمكانية الحصول على البيانات والمعلومات والمعارف التي ستساعد على تعزيز عمليات التقييم. وهناك حاجة ملحة في أجزاء أخرى من الإقليم إلى زيادة الخبرة في تطوير استخدام الأدوات مثل التصورات والمؤشرات. وأثناء تنفيذ التقييم، سيكون من المهم تقاسم الخبرات على أوسع نطاق ممكن، ربما عن طريق برامج الزمالات وتبادل الموظفين. وينبغي أن يركز هذا على الأفراد والقدرة المؤسسية على حد سواء.

التذييل

أمثلة للاتفاقات الإقليمية ودون الإقليمية ذات الصلة المحتملة

- 1- اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي (اتفاقية أوسبار)
- 2- الاتفاقية الخاصة بإتاحة فرص الحصول على المعلومات عن البيئة ومشاركة الجمهور في اتخاذ القرارات بشأنها والاحتكام إلى القضاء في المسائل المتعلقة بها (اتفاقية آرهوس)
- 3- الاتفاقية المعنية بحماية الحياة البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (اتفاقية برن)
- 4- اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (اتفاقية بون)
- 5- الاتفاقية الدولية لحماية جبال الألب (اتفاقية جبال الألب)
- 6- الاتفاقية المعنية بحماية واستخدام الموارد المائية والبحيرات الدولية العابرة للحدود
- 7- الاتفاقية الأوروبية للمناظر الطبيعية والأمر التوجيهي للاتحاد الأوروبي الخاص بالطيور
- 8- السياسة الزراعية المشتركة للاتحاد الأوروبي
- 9- السياسة المشتركة للاتحاد الأوروبي لمصايد الأسماك
- 10- الأمر التوجيهي للاتحاد الأوروبي الخاص بالموائل
- 11- الأمر التوجيهي للاتحاد الأوروبي الخاص بإطار الاستراتيجية البحرية
- 12- الأمر التوجيهي للاتحاد الأوروبي الخاص بحماية الماء من النترات
- 13- الأمر التوجيهي للاتحاد الأوروبي الخاص بإطار المياه
- 14- الاتفاقية الإطارية لحماية البيئة البحرية لبحر قزوين (اتفاقية طهران)
- 15- الاتفاقية المتعلقة بحماية جبال الكاربات وكفالة تنميتها المستدامة
- 16- اللجنة المشتركة بين الدول والمعنية بالتنمية المستدامة
- 17- اتفاقية الأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية وخاصة بوصفها موئلاً للطيور المائية (اتفاقية رامسار)

المرفق الثامن

تحديد النطاق لتقييم مواضيعي لتدهور الأراضي واستصلاحها: (الناتج 3 (ب) '1')

أولاً - مقدمة

- 1 - في الدورة الثانية للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، المعقودة في أنطاليا، تركيا، في الفترة من 9 إلى 14 كانون الأول/ديسمبر 2013، أقرت الدول الأعضاء مباشرة إجراء تقييم مواضيعي لتدهور الأراضي واستصلاحها. ووفقاً لذلك، أعدّ فريق من الخبراء وثيقة لتحديد النطاق وفقاً للإجراءات المعنية بإعداد نواتج المنبر (المقرر م ح د-3/2، المرفق). واجتمع فريق الخبراء في بيجين في الفترة من 9 إلى 11 أيلول/سبتمبر 2014، بفضل الدعم العيني السخي

المقدّم من الصين. وتشكّل هذه المذكرة وثيقة تحديد النطاق التي أعدها فريق الخبراء، وتتاح منها نسخة أطول في الوثيقة (IPBES/3/INF/18).

ثانياً - النطاق والأساس المنطقي والمنفعة والافتراضات

ألف - النطاق

2 - تُعرّف "الأراضي المتدهورة" لأغراض هذا التقييم المواضيعي، بأنها حالة الأراضي التي تنتج عن التدهور المستمر أو فقدان التنوع البيولوجي ووظائف النظام الإيكولوجي وخدماته التي لا يمكن استعادتها تماماً دون عون خلال نطاقات زمنية تقدر بعقود. ويشير مصطلح "تدهور الأراضي" بالتالي إلى الكثير من العمليات التي تساعد على تناقص أو فقدان التنوع البيولوجي ووظائف النظام الإيكولوجي أو خدماته، ويشمل تدهور جميع النظم الإيكولوجية الأرضية. وسيشمل التقييم أيضاً النظم الإيكولوجية المائية التي تتأثر بتدهور الأراضي. ويعرّف مصطلح "الاستصلاح" بأنه أي نشاط دولي يمارس أو يُعجّل باستعادة قدرة نظام إيكولوجي من حالة متدهورة. ويُستخدَم مصطلح "التأهيل" ليشير إلى أنشطة الاستصلاح التي لا تبلغ مستوى الاستعادة بشكل كامل للمجموعة الإحيائية المتجانسة إلى حالتها قبل حدوث التدهور، بما في ذلك التجدد الطبيعي والنظم الإيكولوجية الناشئة. وسوف يشمل هذا التقييم ثمانية فصول، وتتناول الفصول الأربعة الأولى: منافع تجنب التدهور واستصلاح الأراضي المتدهورة من أجل رفاه الإنسان ونوعية الحياة (الفصل 1)؛ ومفاهيم وتصوّرات بشأن تدهور الأراضي واستصلاحها، وفقاً لمختلف الآراء العالمية، بما فيها تلك الخاصة بالشعوب الأصلية والمحلية (الفصل 2)؛ والحركات المباشرة وغير المباشرة لعمليات التدهور (الفصل 3)؛ وطبيعة ومدى عمليات تدهور الأراضي وما ينتج عنه من فقد أو تناقص في التنوع البيولوجي وهيكل النظام الإيكولوجي وسير الأداء (الفصل 4)؛ وأثر التغييرات في تدهور الأراضي واستصلاحها علي تحقيق منافع الطبيعة للناس وأثر تلك التغييرات على نوعية الحياة (الفصل 5). وسوف يستكشف الفصلان التاليان الطائفة العريضة من التصدي استجابة لتدهور الأراضي عن طريق إعداد واستعمال إطار عريض لتقييم مدى فعالية التدخلات المتوخاة لمنع ووقف وتخفيف عمليات تدهور الأراضي ولتأهيل أو استصلاح الأراضي المتدهورة (الفصل 6) وطائفة من تصورات التنمية. ومجموعة من تصورات التنمية، بما في ذلك النظر في مختلف خيارات الاستجابة وما يترتب عليها من آثار نتيجة تدهور الأراضي على الصعيدين الإقليمي والعالمي (الفصل 7). وسيركز الفصل النهائي (الفصل 8) على توفير الدعم للقرارات والسياسات ذات الصلة بتوجيه صانعي القرار على جميع المستويات، والمسؤولين عن التصدي لمشاكل تدهور الأراضي وتنفيذ استراتيجيات الإصلاح. وسوف يسعى التقييم إلى إشراك جميع الجهات المعنية ذات الصلة منذ استهلال التقييم. ويستند هيكل التقييم إلى الإطار المفاهيمي الذي اعتمده الاجتماع العام للمنبر في مقرره 4/2.

باء - نطاق التغطية الجغرافية للتقييم

3 - سوف يشمل التقييم على جميع المناطق الأرضية والمناطق الأحيائية في العالم، مسلماً بأن الحركات لتدهور الأراضي وعملياته يمكن أن تتباين في الشدّة في داخل المناطق والبلدان بنفس القدر مثلما هي فيما بينها. وسيشمل التقييم الطائفة الكاملة من النظم المتغيرة بفعل البشر، بما في ذلك الأراضي الجافة، والنظم الزراعية ونظم الزراعة الحرجية، والسافانا، والغابات، والنظم المائية المرتبطة بهذه المناطق، دون أن تقتصر عليها.

جيم - الأساس المنطقي

4 - يُعتبر تدهور الأراضي الذي ينتج أساساً بشكل مباشر وغير مباشر من الأنشطة البشرية، مشكلة ضخمة في كل قارة ما عدا في أنتاركتيكا (المنطقة المتجمدة الجنوبية). وليس من المعروف حساب إجمالي التكلفة البشرية لتدهور الأراضي، لكن منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة تضع تقديرات للأثر الاقتصادي بما يزيد على 40 بليون دولار سنوياً. واستناداً إلى أعمال اتفاقيات ريو (اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في تلك البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي)، ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو + 20)، اقترح أن تكون أهداف "وقف تدهور الأراضي وعكس مساره" و "فصل النمو الاقتصادي عن التدهور البيئي" جزءاً من أهداف التنمية المستدامة. وتشمل هذه الأهداف اتفاقية التنوع البيولوجي وأهداف آيتشي للتنوع البيولوجي 5، و7، و14 و15 والعملية الجارية لوضع خطة التنمية لما بعد عام 2015. وفي سنة 2011، أيد قادة العالم، اعترافاً منهم بمنافع استصلاح الأراضي المتدهورة للناس، حركة "بون للتحدّي" وهي جهد عالمي لاستصلاح 150 مليون هكتار من الأراضي المتدهورة والأراضي التي فقدت غطاءها الحرجي بحلول عام 2020. وكخطوة أولى نحو تحقيق هذا الهدف، ثمة حاجة واضحة لتقييم مدى تدهور الأراضي وأسبابه وعملياته والنتائج فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي والناس، وكذلك تقييم إجراءات الاستجابات لإصلاح وتأهيل الأراضي المتدهورة وتجنّب التدهور مستقبلاً، والمنافع التي سيحققها ذلك للناس.

دال - الفائدة

5 - سوف يقدّم هذا التقييم الذي يتصدره الخبراء المعلومات والإرشادات اللازمة لدعم الجهات المعنية العاملة على جميع المستويات للحدّ من الآثار السلبية البيئية والاجتماعية والاقتصادية لتدهور الأراضي، ولتأهيل وإصلاح الأراضي المتدهورة للمعاونة على استرجاع منافع الطبيعة للناس. وسوف يستفيد هذا التقييم من المعلومات المتأتية من نُظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية لزيادة التوعية واستبانة مجالات الاهتمام. وسيساعد على استبانة حلول ممكنة للتحديات التي يطرحها تدهور الأراضي، ولتوعية صانعي القرار في القطاعات العامة والخاصة وفي المجتمع المدني. وسيتيح التقييم إطاراً للفهم والرصد واتخاذ إجراء لوقف تدهور الأراضي وعكس مساره بغية دعم عملية صنع القرار على جميع المستويات، وسيحدّد ثغرات المعرفة البالغة الأهمية ومجالات الأولوية للبحوث الجديدة وللاستثمار بغية تعزيز القدرة في الإدارة المستدامة للأراضي والتنوع البيولوجي ومنافعها للناس.

هاء - الافتراضات

6 - سوف يستند التقييم إلى العلوم ونُظم المعارف الأخرى، بما في ذلك نظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية. ومن المعترف به أن تدهور الأراضي تساعد على حدوثه أساساً عوامل من صنع الإنسان، وهو بالتالي في نهاية الأمر نتيجة لأنشطة المؤسسات والحكومة والمحركات غير المباشرة الأخرى (عوامل اجتماعية سياسية واقتصادية وتكنولوجية وثقافية). وسيتم تقييم استصلاح الأراضي المتدهورة بأوسع معنى له، من التأهيل الجزئي إلى الاستصلاح الكامل للنظام وصولاً إلى حالته السابقة للتدهور. ويتطلّب التصدي للعوامل المحركة المباشرة وغير المباشرة للتدهور وتعزيز الاستصلاح وتصميم وتنفيذ نُظم لإدارة مستدامة للأراضي عملية تشاركية تشمل الإنتاج المشترك للمعرفة مع الجهات المعنية ذات الصلة والمتنوعة. وسيضع التقييم في اعتباره الآثار السلبية

لتدهور الأراضي والمنافع التي يمكن أن تعود على الناس على حد سواء، عن طريق منع، ووقف، وخفض، وتخفيف التدهور واستصلاح الأراضي المتدهورة.

ثالثاً - مخطّط الفصول

7 - سوف يُعرض التقييم في ملخّص لمقرّري السياسات وفي تقرير يضم ثمانية فصول، على النحو المبين أدناه. وستعرض مقدمة بإيجاز الأساس المنطقي والفائدة والافتراضات الخاصة بالتقييم، وكذلك النهج المعتمد والأساس المنطقي لترتيب الفصول. وسيعرض موجز تنفيذي النتائج الأساسية التي تم التوصل إليها والاستنتاجات ذات الصلة بالسياسات.

8 - الفصل 1، المنافع التي تعود على الناس من تجنب تدهور الأراضي واستصلاح الأراضي المتدهورة. وسيعرض هذا الفصل ملخصاً مختصراً للمنافع بالنسبة لرفاه الإنسان ونوعية الحياة، والتي يمكن أن تتحقق عن طريق وقف، وتخفيض، وتخفيف عمليات التدهور وكذلك استصلاح الأراضي المتدهورة. وسيعتمد الفصل على معلومات وآراء ثاقبة مستمدة من فصول أخرى، مسلطاً الضوء على أمثلة من قصص النجاح عن الطريقة التي ساعدت بها تدابير حفظ الأراضي واستصلاحها في تحقيق تحسينات في سُبل المعيشة، وتخفيف حدة الفقر، وتعزيز الاستدامة الطويلة الأجل لاستخدام الأراضي واستخراج الموارد الطبيعية.

9 - الفصل 2، مفاهيم وتصورات عن تدهور الأراضي واستصلاحها. سيركّز هذا الفصل على تقييم ومقارنة مختلف المفاهيم والتصوّرات الخاصة بتدهور الأراضي واستصلاحها المستمدة من العلوم ونظم المعارف الأخرى، بما في ذلك معارف الشعوب الأصلية والمحلية. وسيستعرض الفصل أيضاً المفاهيم والنُهُج المستخدمة لتقييم تنوع عمليات تدهور الأراضي وحالة النظم الإيكولوجية والآثار المترتبة عليها، وكذلك المفاهيم والنُهُج المستخدمة لوصف مختلف الاستجابات، بما في ذلك التأهيل والاستصلاح.

10 - الفصل 3، المحركات المباشرة وغير المباشرة لتدهور الأراضي واستصلاحها. سوف يقيّم هذا الفصل كيف أصبح تدهور الأراضي واستصلاحها نتيجة عوامل محرّكة عديدة، تشمل كلاً من عوامل مباشرة من صنع الإنسان وعوامل طبيعية وتفاعلات بينها، وكذلك عوامل محرّكة أساسية غير مباشرة. ويمكن أن تُسفر المحركات المباشرة للتدهور بشكل مباشر عن أراضي متدهورة (مثل مستويات غير مستدامة لاستخراج الكتلة الأحيائية والصناعات الاستخراجية)، بما في ذلك انخفاض في إنتاجية الأراضي أو في عمليات مثل تآكل التربة بسبب تقنيات لإدارة غير مستدامة للأراضي، وعوامل محرّكة طبيعية، مثل الفيضانات والرياح، والجفاف التي تُسفر عن تدهور الأراضي. ويمكن أن تسفر المحركات المباشرة للاستصلاح، والتي تشمل النُهُج السلبية والإيجابية على حد سواء، إما عن وقف أو تخفيض التدهور، واستعادة التنوع البيولوجي ووظائف النظام الإيكولوجي. وتتصل المحركات غير المباشرة لتدهور الأراضي واستصلاحها بالمؤسسات ونُظم الإدارة الرشيدة، فضلاً عن العوامل الاجتماعية والثقافية والتكنولوجية والاقتصادية، بما في ذلك الفقر، التي تتركز عليها المحركات المباشرة، على المستويات المحلية وصولاً إلى العالمية. وسيقيّم الفصل مدى وشدة مختلف المحركات وكيف أنّها تتباين داخل المناطق الأحيائية المختلفة وفي المناطق الإقليمية ونُظم استخدام الأراضي حول العالم. وسوف يشمل تقييم المحركات المباشرة عوامل محرّكة من صنع الإنسان على النطاقات العالمية والوطنية والإقليمية والمحلية، بما في ذلك تغيّر المناخ بسبب النشاط البشري، وكذلك عوامل محرّكة طبيعية، والتفاعلات بين محركات من صنع الإنسان والمحركات الطبيعية. وسوف يولي اهتمام خاص إلى تغيّر المناخ وإلى تفاعله مع محركات أخرى من صنع الإنسان خاصة بتدهور الأراضي، بما في ذلك التفاعلات بين عمليات تدهور الأراضي والظواهر المناخية الشديدة.

11 - الفصل 4، حالة واتجاهات تدهور الأراضي واستصلاحها والتغيرات المرتبطة بوظائف التنوع البيولوجي والنظام الإيكولوجي. سيركز هذا الفصل على حالة تدهور الأراضي واتجاهاته من حيث التغيرات في التنوع البيولوجي وأداء وظيفة النظام الإيكولوجي، وكذلك عمليات التدهور والاستصلاح التي تنجم عن تلك التغيرات. وتشمل عمليات التدهور تآكل التربة، والتلوث، والتغدق، والتلاحم، والترسب وفقدان المادة العضوية، وتملح التربة والمياه، وتدهور نظم المياه العذبة، وغزو الأنواع الغريبة، وتغيرات في نظم الحرائق الطبيعية والتلوث. ويمكن أن يشمل التدهور أيضاً عمليات على نطاق المناظر الطبيعية مثل التغيرات في الموصولية الإيكولوجي، والغطاء البري، واستخدام الأراضي، والتغيرات في ممارسات إدارة الأراضي. وتشمل عمليات استصلاح تجنب ووقف وحصر عمليات التدهور كذلك استعادة التنوع البيولوجي ووظائف النظام الإيكولوجي. وسوف يقيّم الفصل مستويات تدهور الأراضي واستصلاحها فيما يخص نوع ومدى وشدة التغيرات في التنوع البيولوجي وهيكل النظام الإيكولوجي وأداء الوظائف في مختلف المناطق الأحيائية وفي ظل مختلف نظم استعمال الأراضي وإدارتها. وتشمل التغيرات في التنوع البيولوجي التغيرات التي تطرأ على التنوع البيولوجي في الحياة البرية والتنوع البيولوجي الزراعي، بما في ذلك التنوع البيولوجي فوق سطح الأرض وتحت سطح الأرض. وتشمل التغيرات في هيكل النظام الإيكولوجي والأداء جوانب مثل الإنتاجية الأولية، ودورة المغذيات وتوفير الموئل للأنواع. وسوف يولى اهتمام خاص لفهم قدرة النظام على الانتعاش (القدرة على التعافي واستعادة هيكل النظم والوظائف عقب حدوث خلل أو اضطراب به)، بما في ذلك الإمكانية المتعلقة بالعبءات والتغيرات المفاجئة في الصفات الأساسية للتنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية الهامة للغاية.

12 - الفصل 5، تدهور الأراضي واستصلاحها المرتبط بالتغيرات في خدمات ووظائف النظام الإيكولوجي، ورفاه الإنسان ونوعية الحياة الطبيعية. سيركز هذا الفصل على آثار تدهور الأراضي واستصلاحها بالنسبة للتغيرات في تحقيق منافع الطبيعة للناس أو الإضرار بها، والآثار الناجمة عن ذلك على نوعية الحياة. وسوف يقيّم الفصل تدهور الأراضي المرتبط بفقد المنافع للناس بما في ذلك توفير الخدمات، مثل إنتاج الأغذية، ونوعية وكمية موارد المياه، وتوافر المواد الخام، وكذلك تنظيم الخدمات الثقافية وغيرها من جوانب الطبيعة، مع الاعتراف بمفاهيم قيم الطبيعة المتنوعة. وسوف يحلّل الفصل التغيرات في المنافع للناس من حيث المساهمة النسبية للتنوع البيولوجي وهيكل النظام الإيكولوجي وأداء وظائفه، ومساهمة تلك الخاصة بالأصول البشرية المنشأ (على سبيل المثال التكنولوجيات والمعارف) التي يطبقها الناس في الإنتاج المشترك للمنافع. وسوف تشمل آثار الأبعاد المختلفة لنوعية الحياة الطبيعية الآثار على الصحة، والفقر، وفرص توليد الدخل، والسبل المحدية للرزق، والتوزيع العادل للموارد الطبيعية، والحقوق والقيم التي تعتبر ذات أهمية في مختلف الثقافات. وسوف ينظر الفصل في مختلف التكاليف الخاصة بتدهور الأراضي ومنافع الاستصلاح فيما يتعلق بالناس، بما في ذلك التكاليف والمنافع الاقتصادية وغير الاقتصادية، ويشمل ذلك تلك التكاليف المرتبطة بمجال تدهور الأراضي أو استصلاحها والتكاليف أو المنافع التي يتحملها الناس في مجالات أخرى الذين يتأثرون بالمواقع المتدهورة أو المستصلحة. وبالنسبة لتدهور الأراضي واستصلاحها، سيبحث الفصل نوع ومدى وشدة هذه التغيرات في مختلف النظم الاجتماعية وفي ظل مختلف نظم الغطاء الأرضي وإدارة الأراضي، بما في ذلك آثارها فيما يتعلق الاستقرار الاجتماعي والإيكولوجي والقدرة على الانتعاش والسلامة الثقافية.

13 - الفصل 6، الاستجابات لتجنب تدهور الأراضي واستصلاح الأراضي المتدهورة. سيضع هذا الفصل إطاراً لتقييم مدى فعالية التدخلات القائمة لمنع ووقف وحفض وتخفيف عمليات تدهور الأراضي ولتأهيل واستصلاح الأراضي المتدهورة من خلال استعادة التنوع البيولوجي وهيكل النظام الإيكولوجي وأداء

وظائفه، ومنافعه للناس. وسوف يقيّم الفصل كيف تتباين الاستجابات السابقة والحالية لمشاكل التدهور وتُهج الاستصلاح وفقاً للسياق، بما في ذلك نوع وشدة تدهور الأراضي وعوامل التغيير المحركة الكامنة المباشرة وغير المباشرة، فضلاً عن آثار تدهور الأراضي واستصلاحها فيما يتعلق بمنافع الطبيعة للناس ونوعية الحياة. وسوف يحلّل الفصل مدى فعالية التصديّ للأسباب غير المباشرة لتدهور الأراضي واستصلاحها (المؤسسات والإدارة الرشيدة ومحركات التغيير غير المباشرة الأخرى)، مقارنة بالجهود المبذولة للتصديّ لعوامل التغيير المباشرة أو الأصول البشرية المنشأ (تقنيات أفضل، والحصول على التدريب). وسوف يقيّم الفصل العوامل النسبية للنجاح أو الفشل، وكذلك المخاطر المحتملة، لمختلف خيارات الاستجابة المؤسسية أو الإدارة الرشيدة أو الإدارة بوجه عام إزاء مجموعة من المعايير الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والتكنولوجية والسياسية. وسوف يستكشف طريقة مقارنة الاستجابات لمنع تدهور الأراضي عن طريق الاستخدام المستدام مقارنة بالجهود للتصديّ لآثاره عن طريق التعديل والاستصلاح. وسيقيّم الفصل أيضاً مختلف الاستجابات المؤسسية والسياساتية والإدارية الرشيدة استناداً إلى نوع الأداة السياسية المستخدمة، وكذلك الدعم المقدم للبحوث وتطوير التكنولوجيا، والإصلاح المؤسسي وبناء القدرات.

14 - الفصل 7، تصورات تدهور الأراضي واستصلاحها. سوف يستكشف هذا الفصل آثار طائفة من تصورات التنمية المعقولة، بما في ذلك اعتماد خيارات للاستجابات المختلفة عبر نطاقات متعددة، وآثارها بالنسبة لتدهور الأراضي واستصلاحها على المستوى العالمي، بما في ذلك الآثار بالنسبة لرفاه الإنسان ونوعية الحياة، والتعويض المحتمل بين الأهداف الاجتماعية والاقتصادية والبيئية. وستوضع التصورات باستخدام المعلومات المستمدة من التقييم والعمل على نطاق المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بحركها استعراض منهجي لعمليات تصورات أخرى من هذا النوع بما في ذلك التقييم المنهجي الجاري الذي يجريه المنبر لتحليل التصورات ونمذجة التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، والذي سيصدر في نهاية عام 2015. وسيكشف الفصل عن التنوع في العمليات لتدهور الأراضي واستصلاحها في المستقبل، والتي تعتمد على الخيارات (مع من يرتبط بذلك من آثار اجتماعية واقتصادية) تحددت على نطاق المناظر الطبيعية، ونطاقات وطنية ودون إقليمية وإقليمية ودولية من أجل التصدي للمحركات المباشرة وغير المباشرة، واستخدام آليات جديدة لتجنب تدهور الأراضي، وتخفيف آثارها وإعادة تأهيل واستصلاح المواقع المتدهورة.

15 - الفصل 8، دعم قرارات التصدي لتدهور الأراضي ودعم استصلاح الأراضي المتدهورة. وسيقوم هذا الفصل بتجميع وترشيده المعلومات اللازمة لدعم عملية صنع القرار المستندة إلى الأدلة وبناء المؤسسات بالنسبة لمقرري السياسات والممارسين المسؤولين عن اختيار وتنفيذ الاستراتيجيات للتصدي لمشاكل تدهور الأراضي واستصلاح الأراضي المتدهورة. وسيقيّم الفصل الإجراءات اللازمة لإعداد صلاحيات مؤسسية في اكتشاف وتحليل مشاكل تدهور الأراضي، وتصميم وتنفيذ وإدارة ورصد استراتيجيات الاستجابة، بما في ذلك البيانات والوسائل وأدوات دعم القرار، وإشراك الجهات المعنية. وسيضع الفصل مشاكل تدهور الأراضي والحلول المحتملة في سياق أوسع في مجال السياسات العامة والسياقات الاجتماعية الاقتصادية والبيئية، مع التركيز على أهمية المؤسسات والإدارة الرشيدة وغيرها من المحركات غير المباشرة التي تعتبر المحركات الرئيسية لتدهور الأراضي واستصلاحها على حد سواء. وسينظر في التفاعلات بين تدهور الأراضي واستصلاحها ومجالات رئيسية أخرى خاصة بسياسات مثل الفلاحة والأغذية وخطورة الفيضان وإدارة الموارد المائية، والتكيف

مع تغيّر المناخ وتخفيف آثاره والأنواع الغازية وإدارة الأمراض، وحفظ التنوّع الأحيائي الثقافي، والصحة العامة والتنمية الريفية والحضرية والصناعية.

رابعاً - المعلومات الأساسية التي يتعيّن تقييمها

16 - سوف تُستمدّ المعلومات التي يتعيّن تقييمها من المقالات والكتّيب والتقييمات الإقليمية الوطنية والدولية ذات الصلة ومن التقارير والبيانات التي تُعدّها الحكومات والهيئات التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية ومعارف الشعوب الأصلية والمحلية، وفقاً لتوصيات فرقة العمل بشأن معارف الشعوب الأصلية والمحلية⁽¹⁷⁾، بما فيها المعارف غير المتاحة بشكل مكتوب، ووفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر.

خامساً - الهيكل التشغيلي

17 - يتألف الهيكل التشغيلي من وحدة دعم تقنية (تشمل ما يعادل وظيفة فني متفرغ). وسيقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات باختيار رئيسين مُشاركين، و80 مؤلفاً و16 محرراً مراجعاً، وفقاً للإجراءات المتعلقة بإعداد النواتج المستهدفة للمنبر.

18 - وسيعقد رئيس وحدة الدعم التقني، والرئيسان المشاركان، وممثل للفريق وممثل للمكتب اجتماعاً معنياً بالإدارة كخطوة أولى نحو تفعيل هذا التقييم.

سادساً - الشراكة الاستراتيجية والمبادرات

19 - سوف يحدّد تقييم تدهور الأراضي بمثابة شركاء محتملين لتلك المنظمات التي تستطيع: أن تسهم ببياناتها ومعرفتها؛ وأن تقدّم دعماً عينياً؛ وأن تعمل بمثابة عملاء ومستخدمين للتقييم؛ وأن تقدّم المساعدة في مختلف المراحل، بما في ذلك بالمساعدة في مراجعة التقييم. وستكون الشراكات المبرمة في الأغلب غير رسمية، بيد أنه يمكن إنشاء عدد محدود من الشراكات الاستراتيجية. وسيتم تطوير التعاون، ولا سيما مع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وخاصة ترابطها بين العلوم والسياسات، ولجنتها المعنية بالعلوم والتكنولوجيا، باعتبارها مستخدماً أساسياً للتقييم بشأن تدهور الأراضي ومساهمات رئيسياً فيه. وينبغي أيضاً تطوير التعاون مع الشراكة العالمية من أجل التربة وفريقها التقني الحكومي الدولي المعني بالتربة، والمقرر أن يصدر أول تقرير عن حالة موارد التربة في العالم بحلول 5 كانون الأول/ديسمبر 2015.

سابعاً - العملية والجدول الزمني

20 - ترد أدناه العملية المقترحة والجدول الزمني لإعداد تقرير التقييم، بما في ذلك الإجراءات والمعالم الأساسية والترتيبات المؤسسية:

التاريخ	الإجراءات والترتيبات المؤسسية
2015	يعتمد الاجتماع العام في دورته الثالثة إجراء تقييم لتدهور الأراضي واستصلاحها، إلى جانب تقييمات إقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، ويطلب عروضاً لتقدم دعم تقني عيني لهذا التقييم، ويطلب من المكتب والأمانة وضع الترتيبات المؤسسية اللازمة للدعم التقني
الربع الأول	

(17) أقرها الاجتماع العام في المقرر م ح د-5/2.

الربع الثاني	<p>يطلب الرئيس، عن طريق الأمانة، ترشيحات من الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين لخبراء من أجل إعداد تقرير التقييم</p> <p>تجمع الأمانة قوائم الترشيحات.</p> <p>يختار الرؤساء المشاركين للتقييم، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، ومحوري الاستعراض، باستخدام معايير الاختيار المعتمدة والوارد في المقرر م ح د-3/2 (IPBES/2/17، المرفق)</p>
الربع الثاني أوائل الربع الثالث	<p>اجتماع اللجنة الإدارية (الرؤساء المشاركون، ورئيس وحدة الدعم التقني وأعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات/الكتب) لاختيار بقية أعضاء فريق الخبراء وتحديد أدورهم (أي المؤلفون المنسقون الرئيسيون، والمؤلفون الرئيسيون ومحرو الاستعراض)</p> <p>الاتصال بالمرشحين الذين وقع عليهم الاختيار، وسد الثغرات، واستكمال قوائم الرؤساء المشاركين، والمؤلفين ومحوري الاستعراض</p> <p>عقد الاجتماع الأول للمؤلفين بـ 80 مشاركاً: رؤساء مشاركون، ومؤلفون رئيسيون منسقون ومؤلفون رئيسيون، زائداً أعضاء الفريق/المكتب. وهذا الفريق المؤلف من 80 يشمل 20 خبيراً في تدهور الأراضي شاركوا في التقييمات الإقليمية (خمسة خبراء لكل تقييم من التقييمات الإقليمية الأربعة)</p>
2016 الربع الأول	<p>إعداد المشاريع الأولى للفصول (من 6 إلى 7 أشهر)؛ وإرسالها إلى الأمانة (وحدة الدعم التقني)</p> <p>تجميع الفصول في المشروع الأول (6 أسابيع)</p>
الربع الثاني	<p>إرسال المشروع الأول للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية المجمع لكى يستعرضها الخبراء (6 أسابيع)</p> <p>إرسال المشروع الأول لتجميع تعليقات الاستعراض بواسطة الأمانة/وحدة الدعم التقني إلى المؤلفين (أسبوعان)</p>
الربع الثاني وأوائل الربع الثالث	<p>الاجتماعات الثاني المشترك للمؤلفين بالاقتران مع الاجتماعات الثانية لمؤلفي التقييمات الإقليمية (80 مشاركاً، بما في ذلك 20 مؤلفاً شاركوا في التقييمات الإقليمية): الرؤساء المشاركون، والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون ومحرون الاستعراض)</p>
الربع الثالث	<p>إعداد المشاريع الثانية للفصول والمشروع الأول لموجز مقرري السياسات (5-6 أشهر)</p>
2017 الربع الأول	<p>إرسال المشروع الثاني للتقييم والمشروع الأول لموجز مقرري السياسات، إلى الحكومة وللإستعراض من قبل الخبراء (شهران)</p>
الربع الأول	<p>تجميع تعليقات الاستعراض للمشروع الثاني من التقييم والمشروع الأول من موجز مقرري السياسات وإرسالها للمؤلفين (أسبوعان)</p>
الربع الثاني	<p>الاجتماع الثالث للمؤلفين بالاقتران مع الاجتماعات الثالثة للمؤلفين للتقييمات الإقليمية (4×30 مشاركاً: رؤساء مشاركون، ومؤلفون رئيسيون منسقون، ومحرو استعراض وأعضاء الفريق/المكتب)</p>
الربع الثالث	<p>التغييرات النهائية على نص التقييم وموجز مقرري السياسات (3 أشهر)</p>

التاريخ	الإجراءات والترتيبات المؤسسية
الربع الثالث	ترجمة موجز مقررسي السياسات إلى لغات الأمم المتحدة الست (شهر واحد)
الربع الرابع	تقديم التقييم، بما في ذلك الموجز المترجم لمقررسي السياسات إلى الحكومات لاستعراضها النهائي قبل الاجتماع العام (6 أسابيع)
الربع الرابع	التعليقات الحكومية النهائية على موجز مقررسي السياسات كي ينظر فيها المؤلفون قبل الاجتماع العام
2018	يوافق/يعتمد الاجتماع العام على تقييم تدهور الأراضي واستصلاحها، بما في ذلك موجز مقررسي السياسات
كانون الثاني/يناير 2018 (يؤكد فيما بعد)	

ثامناً - تقدير التكاليف

21 - يبيّن الجدول التالي التكاليف التقديرية لإجراء التقييم وإعداد تقرير التقييم.

السنة	بناء التكاليف	الافتراضات	التكاليف التقديرية (بدولارات الولايات المتحدة)
2015	اجتماع للرؤساء المشاركين والأمانة/وحدة الدعم التقني	تكاليف الاجتماع (أسبوع/اسبوعان، 5 مشاركين، في بون)	صفر
		السفر وبدل الإقامة اليومي (3×750 دولاراً)	11 250
	الاجتماع الأول للمؤلفين (80 مشاركاً: رؤساء مشاركون، ومؤلفون رئيسيون منسقون، ومؤلفون رئيسيون)	تكاليف الاجتماع (أسبوع واحد، 80 مشاركاً) (25 في المائة عينياً)	18 750
		السفر وبدل الإقامة اليومي إقليمي (64×3 750 دولار)	240 000
	الدعم التقني	ما يعادل وظيفة متفرغ من الفئة الفنية (50 في المائة عينياً)	75 000
2016	اجتماع المؤلفين الثاني (المشاركون: الرئيسان المشاركان، المؤلفون الرئيسيون المنسقون ومحضرو الاستعراض)	تكاليف الاجتماع (أسبوع واحد، 4×15 مشاركاً) (25 في المائة عينياً)	صفر
		السفر وبدل الإقامة اليومي (48×3 750 دولاراً)	144 000
	اجتماع تنسيق مشترك للرؤساء المشاركين ووحدة الدعم التقني مع الرؤساء المشاركين ووحدات الدعم التقني للتقييمات المواضيعية	تكلفة الاجتماع (اسبوع واحد، 5 مشاركين)	صفر
		السفر وبدل الإقامة اليومي (3×750 دولاراً)	11 250
	الدعم التقني	ما يعادل وظيفة متفرغ من الفئة الفنية (50 في المائة عينياً)	75 000
	مشاركة أثنان من الرؤساء المشاركين وأثنان من المؤلفين الرئيسيين المنسقين في الدورة الرابعة للاجتماع العام		
2017	الاجتماع الثالث للمؤلفين (30 مشاركاً: رؤساء المشاركون والمؤلفون الرئيسيون المنسقون، ومحضرو الاستعراض)	تكاليف الاجتماع	صفر
		السفر وبدل الإقامة اليومي (75×3 750 دولار)	90 000

التكاليف التقديرية (بدولارات الولايات المتحدة)	الافتراضات	بند التكاليف	السنة
75 000	ما يعادل وظيفة من الفئة الفنية على أساس التفرغ (50 في المائة عينية)	الدعم التقني	
11 250	السفر وبدل الإقامة اليومي (3 750×3 دولاراً)	مشاركة رئيسين مشاركين ومؤلفين رئيسيين منسقين في الدورة الخامسة للاجتماع العام	
117 000	ترجمة موجز مقرري السياسات إلى جميع لغات الأمم المتحدة الست، والنشر والتوعية	التوزيع والتوعية	2018
868 500			المجموع

تاسعاً - الاتصال والتوعية

22 - سوف يُنشر تقرير التقييم وملخصه فيما يخص مقرري السياسات وسوف يتاح ملخص مقرري السياسات بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست. وسوف يتاح التقرير والملخص للاطلاع على الموقع الشبكي للمنبر (www.ipbes.net). وسوف يستهدف التوزيع جميع الجهات المعنية في المنبر، وسوف يتم مواءمة التقرير تبعاً للاحتياجات المحددة لمختلف المستعملين النهائيين، باتباع استراتيجية الاتصال والتوعية المعتمدة الخاصة بالمنبر.

عاشراً - بناء القدرات

23 - سيتم تنظيم أنشطة بناء القدرات وفقاً لخطة التنفيذ التي أعدها فرقة العمل المعنية ببناء القدرات، في مجالات مثل تنفيذ برنامج الزمالات.